

Апиш Ф.Н., Даурова Х.М.

# Система дошкольного и среднего образования современной Германии

Майкоп  
2004

УДК 373+377](43)  
ББК 74 (4 Гем)  
Д 21

Печатается по решению редакционно-издательского совета Адыгейского государственного университета

Рецензенты: **Бузаров К.И.**, доктор педагогических наук, профессор, академик АПСН и АМАН, Заслуженный учитель школы РСФСР

**Хачмафова З.Р.**, кандидат филологических наук, доцент, зав. кафедрой немецкой филологии АГУ

**Крафт Н.Н.**, кандидат педагогических наук, зам. директора по научно-методической работе АПК им. Х. Андрухаева

Научное редактирование: **Кудаев М.Р.**, доктор педагогических наук, профессор, зав. кафедрой педагогики дошкольного и начального образования АГУ, Заслуженный деятель науки РА

Д 21 Даурова Х.М., Апиш Ф.Н. Система дошкольного и среднего образования современной Германии: - Майкоп, редакционно-издательский отдел АГУ, 2004, -64 с.

В учебном пособии рассматриваются основные проблемы дошкольной и школьной системы образования современной Германии, раскрывается структура дошкольной и школьной системы образования и определяются перспективы ее развития.

Предназначено для студентов педагогических специальностей высших учебных заведений, научных работников в области образования, аспирантов, специалистов, занимающихся проблемами зарубежной педагогики и истории образования.

© Адыгейский государственный университет, 2004

© Даурова Х.М., 2004

© Апиш Ф.Н., 2004

## Оглавление

От авторов .....	4
1. Реформирование системы образования: государственная политика .....	6
2. Система дошкольного воспитания .....	9
3. Система школьного образования .....	16
3.1. I ступень образования – начальная школа .....	19
3.2. II ступень образования – основная школа .....	21
4. Перспективы развития системы дошкольного и среднего образования современной Германии .....	40

## От авторов

Глубокие изменения, происходящие как в российском обществе, так и в странах Запада, напрямую затронули и образование. Сегодня, как никогда, осознается приоритетность образования и его решающее значение для социально-культурного и экономического развития стран мира. Академик Б.С. Гершунский отмечает, что необходим поиск действенных средств конвергенции и постепенной духовной интеграции человеческих сообществ на основе специально организованного систематического изучения ментальных ценностей и культур (1).

Разрушение единого образовательного пространства, с одновременной переориентацией от жесткого социоцентризма к антропоцентризму, отказ от авторитарных доктрин воспитания и переход к демократическому обществу определили в настоящее время пути развития систем образования как России, так и бывшей ГДР. В поисках оптимизации путей развития, указанных систем образования можно найти точки соприкосновения. Экономический и социокультурный опыт, накопленный Германией, в связи с реинтеграцией бывшей ГДР в ФРГ, представляет несомненный интерес для российской системы образования.

Важно отметить следующую историческую параллель в судьбах Российской Федерации и бывшей ГДР. Германия после Веймарской Республики была во власти фашистского тоталитарного режима 12 лет, после чего более четырёх десятилетий входила в сферу влияния СССР, когда политический режим социалистической части расчленённой страны отличался жёсткостью и авторитаризмом, характерным и для нашей страны. Естественно, что система образования подвергалась идеологической агрессии со стороны правящих политических режимов, так как именно они определяли «социальный заказ» школе.

История Российской Федерации свидетельствует о продолжавшейся более чем три четверти века идеологизации во всех сферах духовной жизни.

Система образования объединённой Германии, как и система образования России, находится в процессе реформирования. И они во многом схожи с процессами, происходящими в нашей стране. Объединение Германии способствовало более ускоренному реформированию

систем образования ГДР и ФРГ, назревавшему в обоих государствах, однако в новых условиях (после реинтеграции ГДР) изменения в системе образования ФРГ были не столь существенными, поскольку здесь не было серьезной ломки привычных традиций в образовании.

Несмотря на то, что система образования бывшей ГДР уже через полвека вернулась к традиционному федерализму управления ею и многообразию форм в обучении, здесь пришлось многое менять. Значительно реконструированы организационные структуры учебных заведений, так как существенно изменились цели и содержание образования, иными стали ценностные ориентации в образовании.

Изучение и анализ зарубежного опыта обогащает систему образования нашей страны и способствует установлению общих закономерностей, тенденций и перспектив развития отечественной системы образования.

Данное учебно-методическое пособие включает спецкурс по зарубежной педагогике, предназначенный для студентов, обучающихся по образовательной программе по специальности «Педагогика и методика начального образования».

## **1. Реформирование системы образования: государственная политика**

Развитие системы образования Германии в последние годы было обусловлено рядом внутри- и внешнеполитических факторов, а также социально-политическими процессами, происходящими в стране.

После объединения Германии была реорганизована система управления сферой образования, проведены меры по унификации систем образования восточной и западной частей страны.

«Межземельное соглашение об унификации системы школьного образования» (Гамбургское соглашение от 14 октября 1971) определяет общие и сопоставимые основные структуры этой системы. По этому соглашению земли приняли обязательные правила, касающиеся, в частности, обязательности школьного обучения, форм организации, признания результатов экзаменов.

В соответствии со статьей 21. Основного закона Федеративной Республики Германия партии содействуют формированию политической воли народа. Это также касается образовательной и школьной политики.

В отличие от 70-х и 80-х годов, вопросы образовательной политики 80- 90х годов уже не занимали столь видного места в политических дебатах. Введение единой образовательной школы для Федеративной Республики Германия, которое подвергалось бурным обсуждениям, не состоялось. На современном этапе политики всё больше акцентируют внимание на модернизацию современной образовательной системы Германии

Гимназия и реальная школа существуют и поныне. В земле Саар и в новых федеральных землях ее уже нет – она была интегрирована в реальную школу.

Вместе с тем в центре политических дискуссий остаются и проблемы сокращения безработицы и финансового оздоровления государственного бюджета.

Для образовательной политики современной Германии по прежнему в числе первоочередных задач и те, которые определялись Федеративной Республикой Германией 1949 года :

1) воспитывать у учащихся чувство ответственности за демократическую систему;

2) помогать новым федеральным землям – Бранденбург, Мекленбург – Передняя Померания, Саксония, Саксония-Анхальт, Тюрингия при совершенствовании учебных заведений;

3) ориентироваться на будущий рынок труда выпускников;

4) готовить учащихся к европейской конкуренции.

Последние задачи являются наиболее актуальными.

Современное развитие школьной системы ФРГ определила долгосрочная политика правительства в области образования, зафиксированная в «Отчете Федерального министерства по вопросам образования и науки за 1970 г.» и принятом в 1973 г. федеральной комиссией с представительством министров культуры всех земель «Общим планом образования», рассчитанном первоначально на десятилетие. Но реформа растянулась на десятилетия, постепенно меняя облик школьной системы. Основные положения этих документов исходили из «Основного закона» и сводились к следующему:

1) равные права каждого на развитие его способностей, склонностей и задатков;

2) равенство шансов на образование;

3) новая модель «единой системы образования» от элементарной ступени, т.е. дошкольного воспитания, и далее – школьного, внешкольного, профессионального, вузовского, вплоть до образования взрослых. Но далеко не все предписание в этих документах и запланированное удалось осуществить на практике.

В процессе реформы изменились цели и задачи дошкольного воспитания.

Основная цель всех форм подготовительной учебно-воспитательной деятельности направлена на освоение школьной программы первого класса, эмоциональное, социальное, умственное и физическое развитие детей 5 – 6 лет, желание выравнить стартовые позиции детей при поступлении в школу.

Введение ориентировочной ступени в систему школьного образования характеризовалось как демократический шаг и справедливое решение по отношению к детям, так как оно способствует развитию детей в процессе их совместного обучения, помогает более осознанно определиться в дальнейшем образовании.

Наиболее массовой всегда была основная (бывшая «народная») школа – обязательный тип неполной средней школы с пяти или шестилетним сроком обучения, т. е. 4+5 или 4+6 (в зависимости от земель).

До реформы 70-х годов основная школа была тупиковой, открывающей путь лишь к профессиональной школе и с ориентацией на скромное трудовое устройство и социальное положение. В настоящее время она относится к школам 1-й ступени среднего образования, предоставляет шансы для успевающих учащихся переходить в школу повышенного типа, но ее давно уже именуют «остаточной», прогнозируют упразднить или слить с более реальной школой.

Одним из направлений структурной перестройки школьной системы является негосударственная школьная система, включающая различные учебные заведения: альтернативные, частные, конфессиональные «свободные», которые имеют свои особенности и соответствующий статус.

Негосударственная школьная система охватывает перечисленные типы школ двух основных направлений – аналогичные государственным по форме, содержанию, методике обучения и отличающиеся от первых по тем же признакам и являющиеся альтернативными по отношению к ним.

В ФРГ негосударственные, аналогичные официальным, и альтернативные школы, существуют на всех ступенях обучения.

Новая образовательная политика акцентирует внимание на получение качественного образования методами стимулирования самостоятельной работы, проблематизации учебного материала, оценочного подхода к знаниям, что способствует развитию логического мышления, интеллектуальных способностей и образовательности личности в целом.

Таким образом, государственная политика в области образования направлена на гуманизацию и демократизацию системы образования, повышение качества образования на всех ступенях образования и устранение различий между восточными и западными землями Федеративной Республики.

### **Вопросы для контроля и самоконтроля**

1. Обозначьте основные направления государственной политики современной Германии в области образования.



2. Раскройте содержание политики современной Германии относительно системы дошкольного и школьного образования.
3. Что включает в себя негосударственная школьная система?
4. Определите позицию современной Германии по структуре системы образования.
5. Каковы основные цели и задачи современной системы образования?

### **Рекомендуемая литература для самостоятельной работы**

1. Воскресенская Н.М. Структура и учебно-воспитательный процесс в 12-летней общеобразовательной школе западноевропейских стран. - М.: Ин-т теории образования и пед-ки, 2001. – 94 с.
2. Ворожейкина О.Л. Образование в Федеративной Республике Германия // Соц.-полит. ж-л. – 1998. – № 4. – С. 172-198.
3. Hans-Werner Fucks Bildung und Wissenschaft seit der Wende. Zur Transformation des ostdeutschen Bildungssystems. – Leshe+Budrich, Opladen, 1997. – 323S.
4. Informationen Bildung. Wissenschaft. - Bonn, 1989. - №3. – S.4-12.
5. Klafki W. Die Bedeutung der klassischen Bildungstheorie für zeitgemässen Konzept allgemeiner Bildung // Zeitschrift für Pädagogik. – 1966. - № 4. - S 35-43

## **2. Система дошкольного воспитания**

В феврале 1965 года в ГДР был принят «Закон о единой социалистической системе образования». Система включала учреждения дошкольного воспитания, обязательную 10-летнюю общеобразовательную школу, профессиональные учебные заведения на базе 10-летнего общего образования, учебные заведения, дающие полное среднее образование, расширенную школу (12 лет обучения), а также профшколы и техникумы, университеты и отраслевые вузы.

В середине 80-х годов в 13 тыс. дошкольных учреждениях воспитывалось 788 тыс. детей (905 из 1000 детей соответствующего возраста).

Дошкольное воспитание в Германии возникло с появлением детских садов и являлось частью системы оказания помощи детям и молодежи. Дошкольные воспитательные учреждения для детей до 6 лет были новым звеном в системе, так как подобного рода учреждений в довоенной Германии не было.

По мнению К.Х. Гюнтера (13), в основе детских садов были заложены педагогические идеи Фребеля, которые выдвигали высокие требования к дошкольному воспитанию детей.

Теоретический анализ трудов К.Х. Гюнтера (13), Г. Нойнера (5), Р.В. Тонковой-Ямпольской (8), Е. Шмидт-Кольмер (8), И. Ошман (3) позволил установить, что учреждение детских садов и яслей явилось реализацией принципа равноправия мужчин и женщин.

«Детские ясли и сады были государственными учреждениями, с помощью которых осуществлялось полное равноправие женщин. Обеспечение государственного воспитания всех детей работающих родителей через систему дошкольных учреждений способствовало, таким образом, осуществлению глубоких преобразований в социальной и культурной сферах жизни социалистического общества» [6, 76].

Целями и задачами дошкольных учреждений бывшей ГДР являлись:

- 1) всестороннее воспитание детей и систематическая подготовка для их учебы в школе;
- 2) формирование нравственных качеств и навыков поведения, развития нравственных чувств и отношений, воли и характера детей;
- 3) дать возможность женщине активно участвовать в общественной жизни страны;
- 4) помочь в обеспечении состояния здоровья и воспитания ребенка.

В детских садах бывшей ГДР большое внимание уделялось художественному, эстетическому и физическому воспитанию детей.

«Детские сады – это очаги радостной детской жизни». С этой фразы начинается параграф 11 Закона об образовании, в котором определялись функции и задачи детских садов. В этих словах выражается характер содержания, форм образования и воспитания в детских садах (3).

Тесное сотрудничество с родителями являлось обязательным условием обеспечения здорового и всестороннего развития детей. Оно было направлено на достижение взаимопонимания в вопросах сохранения здоровья, образования и воспитания детей, и, прежде всего, в деле подготовки детей к обучению в школе.

Педагогическая работа в детских садах ГДР осуществлялась на основе государственной программы, которая определяла задачи физического и духовного развития, формирование навыков поведения, соответствующих нормам общественной жизни. Работа в детских садах проводилась по изданному в 1967 году учебно-воспитательному плану:

родной язык, физкультура, знакомство с предметами, явлениями и связями окружающего мира, общественной жизнью, детской литературой, природой, рисование, лепка, конструирование, музыка, пение.

Учебно-воспитательный процесс в дошкольных воспитательных учреждениях ГДР регламентировался политическими и идеологическими установками СЕПГ. Дети должны были воспитываться в духе марксизма - ленинизма.

Дошкольные учреждения охватывали всех желающих и были обеспечены квалифицированными специалистами, которые работали по Единой учебной воспитательной программе. Это позволяло достигнуть органическую связь между обучением в первом классе школы и воспитанием в детском саду. В старших группах детей готовили к школе, развивая речь, мышление, обогащая знания об окружающей среде, формируя элементарные навыки счета, рисования, лепки.

Исследуя проблемы перестройки восточногерманской системы образования, заметим, что уже дошкольная сфера считалась одной из составных частей единой социалистической системы образования, задачей которой было воспитание детей в духе господствующей идеологии. Предметом критики различных партийных блоков и группировок осенью 1989 года были, прежде всего, мировоззренческая однобокость, передача нереальной картины жизни в собственном государстве, также когнитивное завышение образовательной программы в работе обслуживания детских учреждений.

С целью реформирования системы дошкольных учреждений, уже в ноябре 1989 года была отменена обязательная программа по учебно-воспитательной работе в детских садах (программа 1985), чтобы пересмотреть существовавшую политическую задачу воспитания для сотрудников детских садов.

По предложению министра образования Эмонса в 1990 году была образована центральная рабочая группа детских садов, которая в сотрудничестве с оппозиционными группами должна была способствовать преобразованию работы детских садов и определению новой функции дошкольного воспитания. Детские сады были призваны не только предоставить женщинам возможность участвовать в общественном производстве, но и организовать воспитание подрастающего поколения на демократических принципах [13, 58].

После объединения Германии перед системой дошкольного обра-

зования встали новые задачи и цели воспитания – система воспитания, направленная на свободное развитие личности.

Проблема демократизации образования находится в центре внимания педагогических и общественных кругов в ведущих странах мира. В Германии наряду с ней рассматриваются и интеграционные процессы, которые оказывают также влияние на уровень образованности подрастающего поколения.

Идея демократической системы образования предполагает, прежде всего, доступность образования, автономию учебных заведений, преемственность ступеней школы, такую организацию учебного процесса, при которой формируется творчески и свободно мыслящий человек. Об этом свидетельствуют завершённые исследования отечественных и зарубежных ученых (А.Н. Джуринского (2), Н.А. Мирошниченко (4), К.И. Салимовой (7), К. Фюра (11), А. Фишера (12) и др.). На рубеже 80-х – 90-х годов закончилась глобальная идеологическая конфронтация, в результате чего в воспитание были внесены коррективы в духе идей международного сотрудничества. Продолжается полемика относительно влияния политики на воспитание и образование. На Западе традиционно утвердилась концепция свободного воспитания без ориентации на какие-либо политико-идеологические установки. В ФРГ сейчас придерживаются именно этой концепции воспитания.

Но, как показывает опыт, воспитание вне политики является скорее декларацией, чем действительностью, поэтому вопросы воспитания остаются заметным объектом внимания различных политических сил.

Как показывают исследования Н.А. Мирошниченко (4), А.Н. Джуринского (2), К.И. Салимовой (7), в системе образования Германии, в том числе и в системе дошкольного образования, разрабатывается и реализуется новая парадигма образования (гуманистическая): подход к человеку как высшей ценности, главному условию развития общества на современном этапе.

Согласно исследованиям Т.В. Фуряевой (9), существуют две концептуально гуманистические модели развития детского сада:

- 1) модель свободного детского сада;
- 2) модель открытого детского сада.

Первая модель основывается на идеях Р. Штейнера – основателя вальдорфской педагогики. Вторая модель заимствует идеи Монтессори.

Наибольшее распространение в практике современного дошкольного воспитания получила модель детского сада как открытой соци-

ально-педагогической системы. Она развивается в рамках социологического поворота в педагогике, ее ориентации - повседневная социальная действительность. В германском варианте « социальное » научение детей дошкольного возраста возможно лишь на основе реальных взаимоотношений; постепенно моделирующих все виды социального контакта.

Традиционное планирование в немецком детском саду ориентировано на развитие когнитивной, эмоционально-аффективной, психомоторной и творческой сфер личности ребенка.

Различный уровень развития и интересов детей основа планирования и организации воспитательного и образовательного процесса.

В Германии дети в возрасте от 3 до 6 лет могут посещать до поступления в школу так называемые дошкольные учреждения (Vorschuleinrichtungen). Однако здесь с малышами не проводятся занятия, а оказывается игровое содействие их развитию и общению с другими детьми.

Главное в воспитательной работе – учеба в группе с целью развития самостоятельной личности, способной жить в обществе. Детские сады призваны поддержать и дополнить воспитание в семье, а также компенсировать недостатки в развитии ребенка с тем, чтобы предоставить ему наилучшие шансы для дальнейшей жизни и для получения образования. Как правило, дети находятся в детских садах до обеда. Лишь в некоторых детских садах они могут находиться целый день.

Основной целью всех форм подготовительной учебно-воспитательной деятельности является освоение школьной программы 1 класса, эмоциональное, социальное, умственное и физическое развитие детей 5 – 6 лет, желание выравнять стартовые позиции детей при поступлении в школу. При этом физическому совершенствованию ребенка уделяется значительное внимание.

Известный ученый, педагог и философ русского зарубежья С.И.Гессен (1) отмечает, что законодательно не регламентируется обязательное посещение детских садов.

Посещение детских садов - дело совершенно добровольное. 70 % детских садов – общественно полезные организации, учредителями которых являются преимущественно церковь, благотворительные объединения и общины, иногда предприятия и союзы.

Частные детские сады также находятся под опекой государства и получают со стороны федеральных земель и общин (муниципалитетов)

финансовую помощь. С 1996 г. каждый ребенок имеет право на посещение детского сада. Несмотря на то, что с 1960 по 1990 г. количество детских садов в Федеративной Республике Германия почти удвоилось до 25 тыс. количество мест пока еще не хватает. Такое положение объясняется тем, что количество мест в детских садах бывшей ГДР значительно сократилось в результате закрытия групп продленного дня, где место в детском саду было обеспечено для всех, так как это считалось завоеванием социализма.

В 1998 году 67% всех детей в возрасте от 3 до 6 лет посещали детские сады. В отличие от школьного образования дошкольное воспитание в Германии не бесплатное. Независимо от того, что германские дошкольные учреждения и детские сады получают финансовую помощь со стороны государства, родители все же должны уплачивать взносы, размер которых, как правило, определяется их доходами.

В детских садах дети находятся под опекой воспитателей и воспитательниц. Они – выпускники средних специальных заведений (Fachschule), срок обучения, в которых составляет 3 года и заканчивается государственным экзаменом. Условием для поступления в такое учебное заведение является окончание реального училища и практическая работа в сфере воспитания.

Исследуя проблемы дошкольного образования, немецкий педагог А. Фишер (12) подчеркивает, что уже осенью 1989 года обязательность воспитательной и образовательной программы была отменена, и вместе с тем было приведено в исполнение разделение педагогических и политических задач воспитания.

Наряду с новой ориентацией содержания работы детских садов в течение 1990 года встал вопрос о сохранении заводских детских садов и детских учреждений, вызванный ухудшающимся финансовым положением предприятий.

Для решения данной проблемы 6 июня 1990 года министр образования и науки Дэ Майнциере издал указ о сохранении заводских детских садов, политехнических и профессиональных учреждений, который 27 июня 1990 года совет министров утвердил указ о сохранении заводских детских садов, яслей, а 1 августа 1990 года закон вступил в силу.

Исследователи (К. Фюр и К. Фюрх (11), описывая трансформацию системы образования ГДР, отмечают, что после распада ГДР в системе образования Германии были сохранены некоторые социальные компоненты бывшей ГДР (широкая сеть детских садов и групп продленного дня).

Резюмируя вышеизложенное, отметим следующее:

- детские сады бывшей ГДР являлись первой ступенью системы образования, носили светский характер и закладывали основу для формирования личности;
- в отличие от ГДР в ФРГ дошкольные учреждения носили конфессиональный характер и не входили в государственную систему образования, кроме того, в ФРГ существовали частные детские сады;
- после объединения Германии детские дошкольные учреждения перестали входить в государственную систему образования;
- в учебно-воспитательных программах детских садов была устранена идеологическая направленность;
- наряду с государственными дошкольными учреждениями появились частные дошкольные учреждения;
- изменились цели и содержание дошкольного воспитания.

### **Вопросы для самоконтроля**

1. Когда появились первые государственные дошкольные учреждения?
2. Чьи идеи легли в основу организации воспитания детей дошкольного возраста?
3. Раскройте цели и задачи дошкольных учреждений.
4. Определите основные направления дошкольного образования после объединения Германии.
5. Как реализуется в Германии идея демократизации образования?
6. Раскройте суть гуманистической модели развития дошкольных учреждений.
7. Какие меры принимаются правительством по сохранению и расширению дошкольных учреждений?

### **Рекомендуемая литература для самостоятельной работы**

1. Гессен С.И. Основы педагогики. – Берлин, 1923. – 419 с.
2. Джуринский А.Н. Зарубежная школа: история и современность. – М.: Знание, 1992. – 110 с.
3. Изольда Ошман. Детские сады в Германской Демократической Республике. – Дрезден, 1974. – 46 с.

4. Мирошниченко Н.И. Современное состояние и тенденции развития системы высшего образования в Германии. – Автореф. дис... канд. пед. наук – Таганрог, 1999. – 22 с.
5. Нойнер Гехард. Вопросы теории социалистического общего образования: Пер. с нем. – М.: Педагогика, 1975. – 238 с.
6. Писарева Л.И. Управление школьным образованием в ФРГ //Педагогика. – 2000. – № 6. – С. 88-98.
7. Салимова К.И. Педагогика народов мира: История и современность. – М.: Педагогическое общество России, 2000. – 576 с.
8. Тонкова-Ямпольская Р.В., Голубева Л.Г., Е. Шмидт-Кольмер. Социальная адаптация детей в дошкольных учреждениях. – М.: Медицина, 1980. – 232 с.
9. Фуряева Т.В. ФРГ. Об одной альтернативной модели. // Дошкольное воспитание.- 1991.- № 5. – С 79 - 83
10. Das Bildungssystem in der Bundesrepublik Deutschland/К.Н. Günter – München: Goethe – Institut, 1989. – 320 S.
11. Führ Ch. Schulen und Hochschulen in der Bundesrepublik Deutschland. - Bonn, 1985. - №3. - S.921-927.
12. Fischer, Andreas. Das Bildungssystem der DDR Entwicklung, Umbruch und Neugestaltung seit 1989. - Darmstadt: Wiss Buchges 1992. – 173S.
13. Günter H., Uhlig G. Geschichte der Schule in der Deutschen Demokratischen Republik 1945 bis 1971. - Berlin, 1974. – 214 S.
14. Handbuch der deutschen Bildungsgeschichte Band VI 1945 bis Gegenwart Teil I. Verlag C.H. Beck, Christoph Führ. – München, 1998. – 429S.
15. Hörner, Wolfgang Bildung und Wissenschaft in der BRD. Ausgangslage und Reform bis Mitte, 1990. - Bonn, 1994. – 225S.

### **3. Система школьного образования**

Структура системы образования объединенной Германии выглядит следующим образом (приложение 1).

Структура систем образования федеральных земель отличается друг от друга наличием или отсутствием различных типов школ и учебных заведений. Так, например, в Саксонии отсутствуют общие школы. Для более подробного ознакомления с системами федеральных земель приводим следующие таблицы (приложения 2, 3).

При заключении Договора об Объединении было зафиксировано, что цель будущей политики объединенной Германии в сферах культуры и образования должна заключаться в создании общей и сопоставимой структуры образования, в частности, школьного образования.

Согласно ст.7. Основного закона, вся система школьного образо-



вания находится под контролем государства. В связи с федеральным устройством страны компетенции в системе образования поделены между федерацией и землями. Законодательство и управление в системе образования находится в основном в компетенции земель. Это относится, прежде всего, к системе школьного и высшего образования, к системе обучения взрослых и к системе повышения образовательного уровня.

Кроме того, приняв дополнительные решения, Постоянная конференция министров культуры и образования земель (КМК), заложила дальнейшие общие основы и для признания свидетельств об окончании общеобразовательных и профессиональных школ во всех землях. Это были, в частности, решения о реорганизации старшей ступени гимназий, о единых требованиях для экзаменов на аттестат зрелости и о взаимном признании свидетельств об окончании объединенных школ, которые обеспечивают необходимый уровень единообразия и сопоставимости в системе школьного образования.

Образовательную политику принципиально ведут министерства образования самих федеральных земель. Хотя с 1959 г. и существует Федеральный министр образования, но он вправе воздействовать только на законодательные и финансовые вопросы. В планировании образования он может участвовать лишь в ограниченном объеме.

В Германии не существует закона о школьном образовании, обязательного для всех федеральных земель. Но так как Основной закон гарантирует каждому гражданину страны право свободно избирать для себя профессию на всей территории Федерации, то необходимо, чтобы Федерация и федеративные земли согласовывали вопросы образования. Только таким образом учащиеся могут получить во всех федеральных землях сопоставимую квалификацию. Поэтому существующую ныне в Федеративной Республике Германия систему образования часто называют «кооперационным федерализмом» («kooperativer Föderalismus»).

Обмену между Федерацией и федеративными землями содействует «Комиссия Федерации и федеральных земель по планированию образования и содействию исследованиям» (Bund-Länder-Kommission für Bildungsplanung und Forschungsförderung). Конкретные вопросы унификации школьной системы обсуждаются министрами культуры всех федеральных земель на «Постоянной конференции министров культуры федеративных земель» («Standige Konferenz der Kulturminister der Länder»). Например, представители земель обусловились о единообразном урегулировании продолжительности обязательного школьного об-

разования, существенных элементов учебной программы, оценки результатов учебы. Федеральные земли практически полностью признают на взаимной основе школьные экзамены и свидетельства.

После воссоединения Германии перед конференцией министров культуры встала важная задача обеспечения заключений соглашений между старыми и новыми федеральными землями для унификации их совершенно разных школьных систем.

Исследуя структуру школьной системы ФРГ К.Фюр (16), А.Хофман (21) отмечают, что школьное управление состоит из трёх уровней. Высшим уровнем является министерство культуры, средним – ведомства школьного надзора (Schulaufsichtbehörden) или высшие школьные ведомства (Oberschulämter), нижним – школьные ведомства (Schulämter). Как правило, высшие школьные ведомства осуществляют контроль за гимназиями и реальными школами, ведомства школьного надзора за профессиональными училищами, школьные ведомства за начальными, основными и специальными школами (Sonderschulen). Однако в некоторых землях эти компетенции распределены по-другому. Во главе каждой школы находится директор, во главе школьного ведомства – так называемый школьный советник (Schulrat), во главе ведомства школьного надзора регирунгс – президент (Regierungspräsident), во главе министерства культуры – министр.

После принятия ландтагами законов о школе в пяти новых землях с началом 1992/1993 учебного года была введена многоступенчатая система школьного образования.

Основным принципом системы школьного образования является принцип обязательности обучения, который предполагает не только самостоятельную деятельность государства по учреждению и содержанию школ и питающий школу учреждений, не только оказание широкой финансовой поддержки частной школе, поскольку последняя освобождает государство от части на нем лежащей обязанности, он предполагает большее: контроль государства над всем школьным обучением вообще.

Из принципа обязательности обучения, принятого как право на образование, вытекает не только проблема сочетания свободы с государственно-правовым контролем над школой, но и проблема школьной системы, кульминирующая в сложной и до сих пор спорном понятии так называемой «единой школы» [7, 42].

Принцип обязательности школьного обучения сохраняется до сих пор. Это подтверждается нормативными документами и закреплен Основным законом (21, 191).

Обязательное школьное образование распространяется на детей в возрасте от 6 до 18 лет, то есть оно рассчитано на 12 лет. Для того, чтобы выполнить положение об обязательном всеобщем школьном образовании, необходимо в течение 9 лет (в некоторых землях 10 лет: Берлине, Северном-Рейне – Вестфалии, Сааре), посещать школу с полной учебной неделей, а затем обязательную профессиональную школу с неполной учебной неделей. Обучение во всех государственных школах бесплатное. Частично бесплатно выдаются школьникам и учебные пособия, главным образом, учебники. Порой, они предоставляются во временное пользование. Иногда необходимо оплатить часть стоимости учебных пособий, которая определяется в зависимости от доходов родителей.

После окончания 9 или 10 класса учащиеся могут покинуть школу и выучиться профессии, однако они еще должны участвовать в трехлетних ограничительных занятиях, которые сопровождают профессиональное образование.

Говоря о школьном образовании, следует выделить еще один принцип обучения – принцип вариативности обучения. После начальной школы (Grundschule) ученик может выбирать следующие типы учебных заведений: основная школа (Hauptschule), реальная школа (Realschule), гимназия (Gymnasium) или объединенная школа (Gesamtschule).

### **3.1. I ступень образования – начальная школа**

Для всех детей школа, как правило, начинается в шесть лет в 1-м классе начальной школы.

Срок обучения в начальной школе – 4 года, только в Берлине он составляет 6 лет. В начальной школе дети должны получить основу для дальнейшей учебы. Учителя должны учитывать различную скорость, с которой дети осваивают учебную программу и их жизненную ситуацию. В начальной школе дети учатся читать, писать и считать. Кроме того, учителя знакомят их на специальных занятиях (Sachkunde) с основами предметов, которые они будут изучать в будущем – социальные науки, история, география, биология, физика, химия. На уроках музыки, художественного воспитания, труда и рукоделия школьники могут испытать свои творческие способности. В учебную программу начальной школы также входит физкультура. Программа обучения в начальной школе дополняется экскурсиями в музеи или зоопарки. С отстающими детьми проводят дополнительные занятия.

Следует отметить, что учитель не обязан преподавать дисциплины по строго определенному часовому графику – он может переходить от одной темы к другой, если он чувствует, что дети устали. В течение первых лет учебы количество уроков составляет около 20 часов, в дальнейшем около 30 часов в неделю. Ученики обязаны посещать все занятия. С детьми работает классный руководитель, который ведет все занятия. Ученикам надо настроиться только на одного человека, что должно способствовать их вживанию в школу. Классный руководитель не только учитель, но и воспитатель. С 3-го класса начинаются занятия с другими учителями, которые готовят детей к переходу в другую школу.

В настоящее время эксперты начального образования много спорят о том, каким образом можно научить детей разумному обращению с медиа-средствами. Многие педагоги озабочены тем, что малыши проводят много времени перед телевизором или за компьютерными играми. В некоторых федеральных землях медиа - воспитание уже превратилось в составную часть занятий. Следует отметить, что особенностью германской начальной школы является медиа - воспитание, которое только вводится в нашу начальную школу в связи с повсеместной компьютеризацией.

Иностранные языки, которые раньше преподавались только в школах более высоких разрядов, ныне в возрастающей мере предлагаются в начальной. В 1998 г. в германских начальных школах, которых насчитывается 17892, обучалось 3.691348 учащихся. Количество учеников в Германии в одном классе колеблется от 16 до 32 детей.

Кроме того, учитель начальной школы в Германии не придерживается строго определенного часового графика и плана.

Учителем начальной школы можно стать после шести (в некоторых федеральных землях восьми) семестров учебы в педагогическом вузе (Pädagogische Hochschule), университете или общем высшем учебном заведении (Gesamthochschule).

В большинстве земель после учебы в вузе проводится практическая подготовка, которая длится 18 месяцев. Как учеба, так и практическая подготовка заканчивается государственным экзаменом.

Одна из важных задач учителя начальной школы состоит в том, чтобы помочь родителям и ученику решить вопрос о том, в какую школу поступить. После начальной школы на каждого ученика составляется характеристика. Конечно, отметки ученика и желание родителей учитывается.

Содержанием и результатом педагогического процесса в германской начальной школе являются:

- человековедческая направленность образования;
- научность образования;
- региональный и краеведческий компонент в содержании образования (8).

Л. И. Писаревой (11) подчеркиваются основные цели и задачи начальной школы.

Основными задачами начальной школы являются:

- 1) введение ребенка из сферы игры в учёбу;
- 2) приобщение к учебной деятельности;
- 3) содействие его естественному росту с помощью развития всех детских физических, интеллектуальных и духовных сил;
- 4) вооружение его необходимыми знаниями и навыками;
- 5) развитие критического мышления и творческих способностей;
- 6) формирование целостного миропонимания и современного научного мировоззрения;
- 7) воспитание самостоятельности;
- 8) воспитание патриотов, граждан правового демократического государства, уважающих права и свободы других граждан и обладающих высокой нравственностью.

В результате педагогического процесса воспитывается человек с:

- 1) разносторонним кругозором;
- 2) научным мировоззрением на природу, общество, человека;
- 3) сознанием своей личной ответственности за все происходящее в окружающем его мире;
- 4) критически мыслящий человек;
- 5) самостоятельный в мыслях и поступках, мировоззренчески принципиальный человек.

### **3.2. II ступень образования – основная школа**

В большинстве федеральных земель с 1964 г., в школах, в которых дети учатся после начальной школы, существует двухлетняя «ступень ориентации» (Orientierungsstufe). В течение этого времени ученикам оказывается особенное содействие, должно вестись наблюдение за их способностью учиться. Исходя из этого, родители и учителя могут принять решение о дальнейшем образовании ребенка. В некоторых феде-

ральных землях эта ступень ориентации интегрирована в общую для всех регулярную школу («ступень ориентации, независимая от типа школы») (schulformabhängige Orientierungsstufe). После 6-го класса ученики переходят в 7-й класс либо основной школы, либо реальной школы, либо общеобразовательной школы или гимназии. В других землях ступень ориентации уже входит в специфический тип школы («ступень ориентации, зависящая от типа школы») (schulformabhängige Orientierungsstufe), она служит для того, чтобы определить, следует ли ребенку, оставаться в избранной школе либо поступить в более или менее требовательный тип. Существуют школы последующих типов, которые проводят вступительные экзамены.

В большинстве федеральных земель школьники учатся в основной школе пять лет с 5-го по 9 класс, и могут добровольно проучиться дополнительный десятый год (только в Бремене, Берлине и Северном Рейне — Вестфалии 10-й класс является обязательным). Здесь они получают базовое общее образование.

Особенность основной школы состоит в том, что в ней уделяется большое внимание подготовке к будущей профессиональной жизни. Таким образом, основные школы подготавливают своих выпускников к выбору профессии. С 5-го класса все ученики изучают английский язык (реже французский). Кроме того, им преподают немецкий язык, математику, физику, химию, биологию, географию, историю, труд, закон божий (или предмет заменяющий), музыку, рисование, политику и физкультуру. Предмет «труд» (Arbeitslehre) был перенят из политехнической средней школы ГДР. На занятиях труда передаются знания и навыки в технической, экономической и общественной политической сферах, оказывается помощь при выборе подходящей специальности. Количество уроков в основной школе составляет, как правило, 30- 33 часа в неделю. Имея свидетельство об окончании основной школы, выпускники после 9-го класса могут поступить на публичную (государственную) службу низшего или среднего ранга (einfacher und mittlerer öffentlicher Dienst), поступить в среднее профессиональное училище (Berufsfachschule).

Кто оканчивает среднюю школу в 10-м классе с соответствующими отметками, может продолжить общее образование в школе высокого разряда. Через так называемый второй путь получения образования (zweiter Bildungsweg), который в различных Федеральных землях оформлен по-разному, выпускник основной школы также может полу-

чить аттестат зрелости и приобрести право на поступление в высшее учебное заведение. Так как ныне к этой цели или, по крайней мере, к средней зрелости (окончание реальной школы) стремится гораздо больше выпускников, чем 30 лет тому назад, основная школа утратила свою былую привлекательность.

В 1998 году в Германии основную школу посещали 1121543 учащихся и 241930 учащихся окончили основную школу, а 78477 не сумели окончить основную школу (без выпускников специальных школ).

В работах немецких и российских ученых Е.В. Краснощёкова (8), Г.В. Фукса (19), Г. Дёберта (17), К. Фюра (24), О.Л. Ворожейкиной (5) подчеркиваются основные цели и задачи различных типов школ.

Главными задачами основной школы являются:

- 1) подготовка к труду и выбору профессии;
- 2) получение основных навыков и знаний (чтение, письмо, счёт);
- 3) социальное, партнерское и групповое обучение.

Основная школа служит религиозному, политехническому и эстетическому воспитанию учащихся. Важным принципом в основной школе является уважение ребенка с его сильными и слабыми сторонами.

Гимназия дает общее фундаментальное образование для научных занятий, тем самым создаются необходимые предпосылки для подготовки по другим профессиям с учетом повышенных интеллектуальных требований.

Время обучения в реальной школе составляет шесть лет с 5-го по 10 класс. В отличие от основной школы, в реальной школе учащиеся получают расширенное общее образование, к самостоятельности учащихся здесь предъявляют более высокие требования. Учащиеся должны на уроках более глубоко окунуться в содержание преподаваемых предметов. Кроме того, наряду с первым обязательным иностранным языком (как правило, английский) они могут изучать второй (как правило, французский, а в новых землях – также русский). Однако, по сравнению с гимназией в реальной школе образование дается с большим профессиональным уклоном. Количество уроков для учащихся реальных школ составляет 30 – 34 часа в неделю. После успешного окончания 10 класса выпускники получают свидетельство об окончании реальной школы. Оно открывает перед учащимися несколько перспектив: профессиональное образование, публичную службу среднего и повы-

шенного ранга (gehobener öffentlicher Dienst), продолжение школьного образования в школах старших классов второй ступени (гимназия, средние специальные профессиональные училища, средние учебные заведения. Пути образования после реальной школы нами представлены (в приложении 4).

Реальные школы пользуются в Германии большой популярностью. Это связано с тем, что они стараются обеспечить баланс между теоретическими занятиями и практической подготовкой, а также тем, что промышленные, ремесленные, торговые и административные структуры признают результаты работы реальных школ и высоко ценят их выпускников.

В 1998/1999 учебном году в реальных школах училось 1202952 учащихся, в этом же году 349399 учащихся успешно окончили реальную школу. Большинство выпускников 1998 г. получило свидетельства об окончании реальной школы 39,15% (для сравнения – 27,11% окончили основную школу, 0,72% приобрели право поступления в специальное высшее учебное заведение, 24,18% общую вузовскую зрелость). Стоит отметить, что особенностью реальной школы является дифференцированное обучение.

Предметы: немецкий язык, математика, физика и первый иностранный язык, а с 8 класса химия – преподаются по собственным планам. Обучение различается по уровню требований в объеме содержания и методического подхода.

Далее мы рассмотрим следующий тип школы – гимназию. Гимназия предоставляет возможность талантливым ученикам в высшей степени развивать свои способности и учебные навыки. Она способствует получению широкого образования, которое служит предпосылкой для высшего образования или квалифицированному профессиональному образованию. По социальному заказу гимназия относится к формам интенсивного профессионального обучения в отдельных сферах и требует высокой способности к концентрации развития профессионального понимания и знания теоретических и практических связей. Ученики гимназий должны логически и критически мыслить, уметь точно выражать мысли находить удовлетворение в самостоятельном решении проблем.

В учебном плане гимназии 10 обязательных предметов: немецкий язык, два иностранных языка, математика, общественные предметы, музыка, эстетическое воспитание, спорт, религия и этика.



С 5-го по 10-ый класс гимназическое обучение включает следующие профили:

- языковой профиль (3 иностранных языка);
- естественно-математический профиль (химия, физика и биология);
- музыкальный профиль (музыка, эстетическое воспитание, актерское мастерство).

Особо одаренным ученикам и ученицам предлагается несколько гимназий с углубленным изучением естественно-математического, музыкального, языкового и спортивного циклов.

Из приведенных учебных планов (приложение 5, 6) видно, что по Федеральной земле Саксония в гимназиях всех профилей большое внимание уделяется немецкому языку (26 ч. – общее количество) и иностранным языкам (40 ч. – общее количество). Достаточное внимание уделяется занятиям спортом 3 ч. в неделю в младших классах (5 – 7 кл.) и 2 ч. в неделю в старших классах (9 – 10 кл.) и 4 ч. в неделю в гимназиях спортивного профиля. Предмет «Обществоведение» больше не изучается. Ничтожное количество часов отводится таким предметам как «Астрономия», «Труд» и «Информатика», так как они не входят в число обязательных предметов. Таким предметам как «Религия/Этика», «География» и «История» отводится 2 ч. в неделю.

В Саксонии в гимназиях языкового профиля обязательным является изучение 3 иностранных языков, а в Баварии в гимназиях языкового профиля (приложение 7) обязательным является изучение 2 иностранных языков.

Учитель гимназии должен проучиться не менее восьми семестров в университете или в общем высшем учебном заведении и сдать государственный экзамен. После референдариата, который в некоторых федеральных землях длится 18 месяцев, а в некоторых 24, в течение которого он проходит практическую подготовку, в гимназии будущий учитель сдает второй государственный экзамен. Учитель гимназии должен вести, как правило, два, а в некоторых три предмета. Комбинация этих предметов урегулирована в федеральных землях по-разному. В Германии большое внимание уделяется специальным школам.

Специальные школы – это школы, которые специализируются на работе с детьми и подростками, у которых нарушена способность учиться, которые имеют психические или физические дефекты, девиантное поведение. Учебные программы этих школ в большой мере со-

ответствуют программам школ системы общего образования, но при этом учителем учитываются проблемы таких учеников, осуществляется индивидуальный подход к ним. Занятия в специальных школах предлагаются с 1-го класса и продолжаются, как правило, до 10-го класса. Ученики специальных школ могут окончить их с аттестатами, как старших классов первой ступени, так и второй.

Подростки – инвалиды обязаны проходить профессиональное образование. Государство прилагает усилия к интеграции учеников специальных школ в профессиональную жизнь, содействия их профессиональному образованию, посредством целенаправленных мер. Учеба в публичных специальных школах бесплатная, равно как и проезд к месту учебы и домой.

С 70-х годов многие педагоги специальных школ считают, что ученики - инвалиды должны учиться вместе со здоровыми учениками. Они отмечают, что совместное обучение благоприятствует способности детей инвалидов учиться, одновременно помогая здоровым детям преодолевать предубеждения. В 1994 г. министры культуры еще раз подчеркнули, что они усиленно будут содействовать подъему репутации учеников специальных школ в общественности. Они подчеркнули свою задачу «обеспечить право человека - инвалида на образование и воспитание, соответствующее его способностям и своеобразию».

В настоящее время в Германии практикуются кооперационные формы школ (kooperative Schulformen): обычные школы часто и тесно сотрудничают со специальными школами.

Специальные школы существуют в форме школы продленного дня и школы полного дня. Для особых форм инвалидности также существуют интернаты. Интернаты имеют преимущество, что соответствующие школы могут посещать ученики со всей Германии. Примером такой школы-интерната является богатая традициями гимназия для слепых в Марбурге. Ученики специальных школ могут учиться по линии повышения квалификации и переподготовки.

В 1997 г. в Германии насчитывалось 3140 специальных школ с 398666 учащимися. Классы специальных школ насчитывают 8 – 10 учеников. Говоря о структуре системы школьного образования, нельзя не отметить еще один тип школы, появившийся относительно недавно – частная школа. Она явилась результатом демократизации и реформирования системы образования Германии.

Частные школы являлись новшеством для бывшей ГДР, так как конституцией ГДР была закреплена монополия государства в сфере образования.

Одним из требований реформы было учреждение частных учебных заведений наряду с государственными. 22 июля 1990 года народной палатой была утверждена статья конституции о создании негосударственных учебных заведений.

Следует отметить, что частные школы и экспериментальные учебные заведения оказывают большое влияние на развитие системы школьного образования, так как они являются проводниками новых идей.

Как правило, школы являются государственными или муниципальными учреждениями. Наряду с ними существуют и частные школы, которые также подлежат государственному контролю.

Пункт 4. статьи Основного закона Федеративной Республики Германия гарантирует право открытия частных школ, имеющих независимых учителей. Ими руководят Католическая и Евангелическая церкви, союзы, фонды и частные лица. В зависимости от руководства они имеют конфессиональный, социально-педагогический, антропологический и многие другие уклоны. Среди них также есть чисто коммерческие предприятия. Если кто-то хочет открыть частную школу, то ему для этого необходимо разрешение со стороны государства. Признанные государством частные школы могут принимать экзамены и выдавать свидетельства.

От публичных школ частные школы отличаются тем, что они сами могут выбирать своих учеников и учителей, так как они не связаны государственными предписаниями в такой мере, как публичные школы. Например, они могут свободно выбирать учебники, предлагать большее или меньшее количество занятий в день, могут сами определять порядок проведения экзаменов.

Частные школы в Германии вправе разрабатывать собственные воспитательные концепции и апробировать их. Их существование допускается, чтобы родители, которым не нравится содержание учебных программ публичных школ, имели другие возможности для воспитания своих детей. Если эти частные школы выступают в качестве замены государственных, то для их учреждения требуется разрешение государства. Соответствующие полномочия по приему экзаменов и предоставление свидетельств об окончании школы – согласно предписаниям, действующим

щим в отношении государственных школ, эти школы получают только после их признания государственными органами земель, ведающими школьным образованием. Школы, имеющие независимых учредителей, обогащают палитру государственных услуг в сфере образования и поэтому получают финансовую поддержку со стороны земель.

Все больше учеников в Германии посещают такого рода школы. В 1996/97 учебном году их насчитывалось около 654000 человек. Самых школ, общеобразовательных и профессиональных 3454.43, 6% «частников» посещают гимназию, 13% «вальдорфские школы» и 10% специальные школы для умственно-отсталых детей и инвалидов.

В настоящее время в Германии в частных школах обучается около 500 тыс. школьников, т.е. 6% всех учащихся. Хотя с 1960 г. количество частных школ выросло больше чем вдвое, оно все еще гораздо меньше, чем в других европейских странах, например, Франции или Англии.

В истории германского образования именно частные школы инициировали перемены, например, в отношении образования девушек, профессионального образования, работы с детьми, у которых нарушена способность учиться.

В Германии существуют вечерние основные школы (Abendhauptschulen), вечерние реальные училища (Abendrealschulen) и вечерние гимназии (Abendgymnasium). Как следует из названия этих школ, занятия в них проводятся в основном в вечернее время, в связи с тем, что днём учащиеся работают. В результате этой двойной нагрузки экзамены связаны для учащихся с особыми трудностями.

Вечерние гимназии стремятся работать по основным и расширительным курсам, особенно сжато и интенсивно, так как у учащихся на учебу остаётся гораздо меньше времени, чем у обычных гимназистов.

Но для вечерних гимназий действуют практически те же экзаменационные положения, как и для других гимназий. В результате этого аттестаты зрелости вечерних гимназий признаются во всех землях Федеративной Республики Германии (равно как и аттестаты вечерних основных и реальных училищ).

В порядке так называемого Второго пути получения образования люди, которые уже работают, могут получить свидетельство об окончании школ системы общего образования. Например медсестра с аттестатом реальной школы, наряду со своей основной работой в порядке получения Второго пути образования может приобрести аттестат зрелости и потом поступить на медицинский факультет университета.

Ко Второму пути получения образования также относятся так называемые колледжи. Это специальные учебные заведения для взрослых, которые хотят приобрести вузовскую зрелость, не работая при этом по какой-либо специальности. В 1998 г. таких учащихся было предположительно 14610. Срок обучения составляет 3 – 4 года. Во время обучения учащиеся живут, как правило, в интернатах. В отличие от вечерних школ, колледжи являются заведениями полной учебной недели. Чтобы поступить в колледж, необходимо сдать вступительные экзамены и окончить полугодовой подготовительный курс. Учителя, преподающие в вечерних гимназиях или колледжах, имеют такую же подготовку, как и учителя общеобразовательных гимназий.

На наш взгляд, следует отметить ещё одну проблему в системе школьного образования – определение единого типа школ для старших классов первой ступени (Sekundarbereich I). Об этом в течение последних трех десятилетий политики ведут споры.

Первоначальная цель СЕПГ – заменить трехтипovou школьную систему (основная школа, реальная школа, гимназия) общеобразовательными школами – оказалось неосуществимой.

Однако во многих федеральных землях трехтипová система была заменена двухтиповой в Саксонии - Анхальте, Тюрингии, Саксонии, Бранденбурге и земле Саар существует только два типа обучения учеников старших классов (реальная школа, гимназия). Несмотря на это большинство учащихся в Германии все еще посещает либо основную школу, либо реальную школу, либо гимназию. В Берлине, Бранденбурге, Бремене, Гамбурге, Северном Рейне - Вестфалии в общеобразовательной школе учится больше учеников, чем в среднем по Германии (9%) (таблицы 8, 9).

Из приведенных таблиц (приложения 8, 9) следует, что почти во всех новых землях наблюдается тенденция отказа от основной школы. В Бранденбурге и Саксонии она отсутствует, в Тюрингии – 1, Мекленбурге – Передней Померании – 308, Саксонии – Анхальте – 361, Берлине – 68. Наибольшей популярностью пользуются реальные школы и гимназии. Реальная школа отсутствует лишь в Тюрингии. В Тюрингии и Саксонии наблюдается тенденция отказа от ступени ориентации, независимой от типа школ. В Бранденбурге и Саксонии нет интегрированных классов для учеников основных и реальных школ. В Саксонии наибольшее количество начальных школ – 1246 и реальных школ – 662, а также наибольшее количество учеников начальных школ – 233 и интегрированных классов – 223. Наименьшее количество учеников в интегрированных общих школах, вальдорфских школах (11 – 13 кл.).

К старшим классам первой ступени относятся основные школы (5-10 классы), реальные школы (5-10 классы), гимназия (5-10 классы), общеобразовательная школа (5-10 классы) и специальные школы.

В некоторых федеральных землях также существуют некоторые другие типы школ для старших классов.

На конференции министров культуры ее правомочные члены в 1993 г. договорились о том, что оформление типов школ и курсов для старших классов первой ступени основывается на принципе общего основного образования, индивидуального подхода и содействия по результатам. Все ученики старших классов первой ступени изучают английский язык. Кроме того, министры культуры сумели договориться о едином уровне преподавания немецкого языка и математики, чтобы обеспечить сопоставимость содержания учебы. Однако земли все еще могут определять собственные приоритеты. По окончании обучения в старших классах первой ступени ученики получают свидетельство о среднем образовании (Mittlerer Schulabschluss), которое предоставляет им право на профессиональное образование, право на поступление в профессиональные училища второй ступени (Sekundarbereich II) или в гимназию. Большинство выпускников старших классов первой ступени приступает к профессиональному образованию, инструкторы и работодатели ожидают от них, чтобы они серьезно владели основами немецкого языка (чтение и письмо), чтобы они могли совершать простые математические операции. Кроме того, они должны иметь базовые знания английского языка. Работодатели требуют, чтобы ученик, имеющий так называемую среднюю зрелость («Mittlere Reife»), имея сформировавшуюся личность, мог вписаться в коллектив и был готов учиться и работать.

Школа всегда несла и несёт в себе отпечаток политики и интересов общества и выполняет его социальный заказ. Но опыт бывшей ГДР показывает, что чрезмерное внесение идеологии и политики в педагогическую теорию, чаще всего искажает ее научную сущность и объективность, и лишает ее практической действенности. Чрезмерная идеологическая направленность в недавнем прошлом имела место в системе школьного образования Германии, что отрицательно сказывалось на развитие системы в целом.

Известный немецкий педагог Г. Нойнер (10) подчеркивал, что СЕПГ в своей образовательной и молодежной политике всегда следовала ленинским идеям, согласно которых воспитание и образование молодежи в целом должно быть в духе коммунистического мировоззрения и морали. В 40 – 50 годы главную роль играл принцип А.С. Макаренко

(связь требования и уважения, чтобы развивать отношения между учителями и учениками, которые носили характер доверия и взаимного уважения и одновременно приводит молодежь к высоким результатам и осознанному несению ответственности).

Одним из требований процесса реформирования в Германии было устранение однобокой идеологической направленности в системе образования. Описывая процесс реформирования системы образования, А. Фишер (14) указывает, что назревавшие перемены в системе образования были продиктованы временем. И уже в июне 1989 года на IX педагогическом съезде была подвергнута критике воспитательная концепция образовательной системы ГДР. На съезде были обсуждены следующие вопросы:

1. Смысл и сущность общего образования.
2. Марксистская педагогика.
3. Новые учебные планы.
4. Пути совершенствования профессионального и высшего образования.

В своем выступлении министр народного образования Марготт Хонеккер (22) подчеркнула: «В центре нашего особого внимания всегда стоял вопрос о том, как должно было осуществляться дальнейшее управление 10-летней общеобразовательной политехнической средней школы. Эта школа возникла исторически и постоянно развивалась, она ведет к расширению предметной системы профессионального обучения и образования подготовке высшего образования различными путями. В отличие от буржуазной школьной модели, мы исходим из того, что ранняя дифференциация путей образования наносит вред отдельному ребенку или целой группе детей, возможности и способности которых могут серьезно развиваться на более высоком уровне, если гарантировать широкое общее образование, которое непременно способствует развитию детей» [22, 14].

В процессе реформирования предполагалось ввести новые формы обучения и новые учебные планы. Главным требованием реформы была ликвидация односторонней идеологической направленности образования и воспитания, которые базировались на монополии господствующей партии. Так же обсуждались структурные аспекты, такие как продолжительность выпускных экзаменов, позволявших продолжить образование, доступ к средней ступени (9 - 12 кл.) и высшему образованию.

Перестройка и демократизация послужили перестройке и демократизации внутренней структуры школы. Были изъяты и переработаны суще-

ствующие школьные распоряжения. С отделением школы от государства и партии было начато изменение конституции 1 декабря 1989 года (отмена ведущей роли СЕПГ), также изменения были в школьном образовании. Идеологическое воспитание было отменено, учителям была разрешена самостоятельная работа. Была введена 5-дневная учебная неделя (23).

Следует заметить, что изменения коснулись также содержания среднего образования.

Были введены новые предметы: защита окружающей среды, философия; в марте 1990 года появились рамочные планы для преподавания обществоведения, которые предусматривали школьное политическое образование в 1990/91 учебном году наряду с политическими общественными сферами также философские, психологические, этические и моральные вопросы.

Вместо школьных учебников ГДР использовались западногерманские школьные учебники, которые были взяты из фонда помощи учебниками министерством образования и науки.

В сфере школьного образования обсуждались следующие вопросы:

- подготовка абитуриентов;
- нехватка педагогических учреждений;
- контроль учителей и оценка их достижений в учебном процессе;
- деидеологизация и издание новых учебных планов, в частности, по идеологически загруженным предметам таким, как обществоведение, история, география и немецкая литература;

- новая концепция преподавания иностранных языков, отказ от преподавания русского языка как обязательного первого иностранного языка и начало возможности выбора;

- замена учебных планов, связанных рамками плана;
- создание множества факультативных курсов;
- введение новых предметов (например, защита окружающей среды, философия);

- ориентация учебных планов и преподавания на новые воспитательные и учебные цели (например: гуманистические ценности, утверждение демократических стандартов, самостоятельность).

Процесс реформирования также касался перестройки подготовки учителей начальных классов в вузы.

Осенью 1989 года было издано распоряжение о дальнейшем политическом образовании учителей, которое было реформировано и поставлено на свободный базис. Процесс реформирования намечал пере-



ход от социалистического единства школы к ступенчатой дифференцированной школьной структуре.

Особого внимания заслуживает и проблема статуса школьника и его права. В мае 1973 г. конференция министров культуры определила права отдельного школьника и представительств учащихся. Каждый школьник должен шаг за шагом учиться самостоятельному участию в жизнедеятельности общества, поэтому он имеет право на получение информации о процессах в сфере школьной политики, а также на участие в ее оформлении.

Школьники имеют свои организации – представительства учащихся. Через эти представительства школьники могут участвовать в политике своей школы. Кроме того, они вправе издавать ученические газеты, так как критическая информация обогащает школьную жизнь и может способствовать общению между учителями и учениками. Учащиеся не обладают правом проводить забастовки.

Глубокие изменения, произошедшие в структуре системы школьного образования в пяти новых землях бывшей ГДР, которые привели к переходу на западногерманские стандарты. В качестве таковых отметим:

- 1) упразднение единой общеобразовательной политехнической 10-летней средней школы;
- 2) введение двух или трехлетней структуры неполных средних школ с 9 или 10-летним сроком обучения;
- 3) отказ от общей школы или введение ее в перспективе на равных с другими школами основаниях;
- 4) расширение диапазона профилей гимназического образования;
- 5) ликвидация тупиковых школ;
- 6) появилась гарантированная преемственность между звеньями школьной системы.

Изменения касались также содержания образования, целей и учебных планов. Благодаря Единому федеральному закону ГДР 22 июня 1990 года начался новый этап в образовательной политике.

После объединения Германии был возвращен полный суверенитет. Германия вступила в Европейское Сообщество. Вступление в Европейское Сообщество поставило перед школой и вузом новые задачи: усиление экономической и политической интеграции.

Основными направлениями реформы школьного образования являлись:

- укрепление педагогического и психологического фундамента общего школьного образования и его законодательное оформление;

- открытие альтернативных школ (по системе М. Монтессори, Вальдорфской школы);
- свобода творчества для учителей и учеников, упразднение регламентирующих предписаний для занятий в школе;
- признание мировоззренческого плюрализма и возможность свободного доступа к различным культурам;
- деидеологизация и обновление учебных планов, прежде всего, по идеологически нагруженным предметам: обществоведению, истории, географии и немецкой литературе;
- новая концепция обучения иностранным языкам, отмена преподавания русского языка как первого обязательного языка и начало возможности выбора учащихся;
- замена обязательных учебных планов рамочными планами;
- создание факультативных курсов;
- введение новых предметов (защита окружающей среды, философия) и укрепление художественно-музыкального цикла обучения.

Общеизвестно, что важнейшей функцией любой образовательной системы является интеграция подрастающего поколения в государстве и обществе. Следовательно, характеристика государства и общества имеет решающее значение для программы образования, целей воспитания и методов обучения. Так, различные признаки системы образования бывшей ГДР и ФРГ, соответственно в объединенной Германии, отражаются в особой мере в общественно-политических концепциях воспитания и, прежде всего, по таким предметам, которые способствовали политическому образованию молодежи. Введение в учебные планы новых предметов: «Граждановедение», «Трудовое обучение», «Защита окружающей среды», «Европоведение» отражают деидеологизацию системы школьного образования.

В содержание образования время от времени вносятся определенные изменения, продиктованные наиболее актуальными и социокультурными потребностями и необходимостью очевидных отставаний предшествующих учебных программ.

Изменение содержания образования в новых землях было направлено на преодоление партийно-идеологической направленности и «оправдательной» педагогики. Это обновление основывалось на изменившейся функции учебных планов. Оно оказывало основное влияние на рамочные планы, которые были ориентированы на компетенцию учителя в обучении, совместное планирование занятия, ориентацию на уче-

ника в обучении. Учителя должны были учитывать теоретико-концептуальные, предметно-дидактические требования школы, а также изменившиеся условия обучения в обращении с учениками. По-новому интерпретировалась роль учителя.

Современным содержанием школьного образования Германии и основными направлениями его совершенствования являются:

- усиление роли фундаментальных знаний в учебном процессе и отказ от распыленности как из-за увеличения количества предметов (в группе обязательных и необязательных предметов по выбору), так из-за права свободного выбора и числа предметов (прежде всего на старшей ступени гимназии) в интересах повышения качества общего образования;

- усиление значения знаний по новой технологии ЭВМ, информатике, экономике;

- усовершенствование воспитательной работы и ее методики в процессе обучения по гражданскому, трудовому, нравственно-эстетическому, экологическому и физическому развитию.

После объединения Германии и создания «гуманной и демократической школы» в новых землях, потребовавшей реформы содержания образования, был предложен каталог наиболее важных ключевых задач, имеющих особую актуальность. Составной частью этих ключевых вопросов и основным ядром общего образования для всех школ от начальной до гимназии явились разработанные и интерпретируемые известным ученым-дидактом В. Клафки (23) вопросы войны и мира, экологические проблемы, проблемы социального неравенства внутри общества и между другими обществами, проблемы использования новых технологий, средств управления коммуникаций, взаимоотношения развитых и развивающихся стран, проблемы взаимоотношений полов и межчеловеческой ответственности.

Бывшая в ГДР полная средняя школа («расширенная 12-летняя политехническая средняя школа») была упразднена после объединения Германии и вместо нее появилась гимназия по образцу западных земель, но с сохранением в четырех из пяти восточных земель 12 летнего срока обучения.

Стоит отметить, что одним из важнейших принципов организации школьной системы является отбор и распределение школьников по каналам образования. Центральное место занимают здесь выработанные критерии оценки уровня развития детей и подростков, установленные требования, распространяющиеся на все категории учащихся с первых шагов их школьного и даже дошкольного обучения.

Л. И. Писарева (11), выделяет критерии, по которым определяется «школьная зрелость» немецких школьников:

- социальная компетентность (способность к контактам с детьми и взрослыми, адаптироваться к обстановке, понимать и следовать принятым правилам);

- учебная компетентность (умение сосредотачиваться на каком-либо занятии и нести определенные нагрузки при выполнении какого-либо дела);

- физическая готовность («моторная компетентность», умение пользоваться ручкой и карандашом, правильно вести себя на занятиях);

- когнитивная компетентность (способность к дифференциации, развитие памяти, умение выполнять определенные поручения, задания);

- самостоятельность (умение обходиться без посторонней помощи);

- мотивационная готовность (проявление интереса и желания учиться).

Следует отметить, что в основе организации всей системы государственного школьного образования ФРГ лежит дифференциация обучения, которая является одним из критериев определения «пригодности» к видам образования. Она воплощается в различных формах и отражена в структуре школьной системы в виде функционирования средних школ, как формы так называемой дифференциации.

Школьное образование – сфера, в которой больше всего подчеркивалась высокая культура и самостоятельность федеральных земель ФРГ.

Касаясь проблем реформирования школьной системы, А. Фишер (15) указывает, что новые законы об образовании подчеркивают право каждого молодого человека согласно его способностям получить соответствующее образование и воспитание независимо от происхождения, экономического и социального положения родителей.

Несмотря на сложную структуру школьного образования, в стране прослеживается тенденция к его централизации. Работа ведется по двум направлениям: первое – создание единых учебных программ и планов для всех федеральных земель, второе – поиски новых типов школ, создание которых явилось шагом на пути создания единого образовательного пространства.

В ходе реформы гимназия расширила профилирование образования, кроме традиционных классических (древние и новые языки, естественно-научные дисциплины) появились новые направления: технические, общественно-научные, социальные, экономические, сельскохозяйственные, му-

зыкальные, коммунального хозяйства. Эти новые направления дают право дальнейшего обучения в университетах и профилированных вузах.

Расширение диапазона традиционных направлений гимназического образования было обусловлено, прежде всего, удовлетворением возросшего спроса на другие виды качественной общеобразовательной подготовки в интересах социально-экономического развития.

Общими тенденциями процесса реформирования системы школьного образования в странах Западной Европы и США выступают:

1) создание объединенных школ, которые способствовали уменьшению обособленности, разрыва между учебными программами, разрушению барьеров между ступенями обучения;

2) расширение дифференциации на старшей ступени средней школы;

3) ориентация на многопрофильность и альтернативность образования;

4) расширение возможностей выбора моделей образования;

5) расширение сети нетрадиционных учебных заведений, способствующих многостороннему развитию личности.

Альтернативные учебные заведения органично вписываются в национальные системы образования, дополняя и раздвигая их рамки, предоставляя большие возможности выбора моделей обучения и воспитания.

Российские ученые – компаративисты Б.Л. Вульфсон и З.А. Малькова (6) в своих исследованиях указывают на ведущие факторы, влияющие на качество школьного образования, которые были получены в ходе проверки уровня знаний по шести учебным дисциплинам в 21 стране:

1) продолжительность изучения предмета;

2) общее количество часов на выполнение домашних заданий;

3) время, расходуемое учителем на подготовку к урокам.

В развитых странах прогресс образования непосредственно связан с потребностями современного этапа научно-технической революции.

Изученные нами литературные источники позволяют сделать следующие выводы относительно изменений в системе среднего образования современной Германии:

1) была ликвидирована единая система образования бывшей ГДР;

2) система школьного образования вновь вернулась к многообразию, дифференциации и индивидуализации обучения;

3) была устранена идеологическая направленность обучения;

4) наряду с государственными учебными заведениями появились

частные учебные заведения, способствующие многостороннему развитию личности;

5) школьная реформа способствовала развитию массового среднего образования, росту числа абитуриентов из нетрадиционного для высших школ контингента учащейся молодежи, наплыву студентов в вузы различных профилей;

б) изменились цели, содержание и задачи среднего образования

### **Вопросы для самоконтроля**

1. Обоснуйте, в связи с чем систему образования в современной Германии называют «кооперационным федерализмом».
2. Какие уровни управления выделяют в структуре школьной системы?
3. Определите основные принципы системы школьного образования.
4. Какие типы школ существуют в Германии? Раскройте специфику каждого типа школ.
5. Определите содержание образования в начальной школе.
6. Каковы основные задачи начальных школ?
7. Какие требования предъявляются к учителю начальной школы?
8. Какие требования предъявляются к выпускнику начальной школы?
9. Раскройте особенности двухлетней «ступени ориентации».
10. Определите содержание образования основной школы.
11. Определите задачи различных типов школ (основной, реальной, гимназии).
12. Раскройте особенности и формы обучения детей в специальных школах.
13. Сравните государственные и частные образовательные учреждения. Выявите общие и отличительные особенности в организации обучения.
14. Как осуществляется Второй путь получения образования в Германии?
15. Определите основные направления по повышению качества образования в Германии.
16. Проанализируйте результаты формирования системы школьного образования.
17. Определите основные перспективы развития современной системы школьного образования Германии.
18. Выявите факторы, оказывающие влияние на повышение качества образования.

## Рекомендуемая литература для самостоятельной работы

1. Бордовская Н.В., Реан А.А. Педагогика: Учеб. для вузов – СПб.: Питер, 2000. – 304 с.
2. Васильева М.А. Структура школьного образования Западной Германии //Педагогика. – 1991. – № 5. – С. 130-135.
3. Валицкая А.П. Философское основание современной парадигмы образования //Педагогика. – 1997. – № 3. – С. 15-19.
4. Воскресенская Н.М. Проблемы дифференциации обучения //Школьные реформы в развитых странах Запада /Под ред. З.А. Мальковой, В.С. Митиной – М., 1992. – С. 47-65.
5. Ворожейкина О.Л. Образование в Федеративной Республике Германия //Соц.-полит. ж-л. – 1998. – № 4. – С. 172-198.
6. Вульфсон Б.Л., Малькова З.А. Сравнительная педагогика. – М., Воронеж: Моден, 1996. – 256 с.
7. Гессен С.И. Основы педагогики: Введение в прикладную философию. – М.: Школа-пресс, 1995. – 447 с.
8. Краснощеков Е.В. Инновационные образовательные технологии в современной начальной школе объединенной Германии: Дис... канд. пед. наук – Таганрог, 2000. – 165 с.
9. Народное образование в ГДР /Под ред. Н.Х. Гюнтера: Пер. с нем. – М.: Педагогика, 1983. – 184 с.
10. Нойнер Гехард. Вопросы теории социалистического общего образования: Пер. с нем. – М.: Педагогика, 1975. – 238 с.
11. Писарева Л.И. Изменение структуры общеобразовательной школы //Школьные реформы в развитых странах Запада /Под ред. З.А. Мальковой, В. Митиной. – М., 1992. – С. 36-46.
12. Российская педагогическая энциклопедия в 2-х т. /Гл. ред. В.В. Давыдов. М.: Большая российская энциклопедия, 1993. – 608 с - Т.1.
13. Становление массовой школы в странах Запада: (Конец 18 начало 20 в.) //Очерки истории школы и педагогики за рубежом.– М.: изд. АПН СССР, 1989. – Ч.2. – С. 163 – 186.
14. Elmar Brähler / Horst-Eberhard Richter: Deutsche- zehn Jahre nach der Wende. Ergebnisse einer vergleichenden Ost-West-Untersuchung // Aus Politik und Zeitgeschichte. – Berlin, 1999. - №45. - S. 24-31.
15. Fischer, Andreas. Das Bildungssystem der DDR Entwicklung, Umbruch und Neugestaltung seit 1989. - Darmstadt: Wiss Buchges 1992. – 173S.
16. Günter, Karl-Heinz und Uhlig Gottfried. Geschichte der Schule in der Deutschen Demokratischen Republik 1945 bis 1968, 2 Anflag. – Berlin: „Volk und Wissen“, 1970. – 220S.
17. Handbuch der deutschen Bildungsgeschichte Band VI 1945 bis Gegenwart Teil I. Verlag C.H. Beck, Christoph Führ. – München, 1998. – 429S.

18. Hansen R. Quantitative Entwicklungen und strukturelle Veränderungen der Schule der BRD. - Bonn, 1993. – 176S.
19. Hans-Werner Fuchs Bildung und Wissenschaft seit der Wende. Zur Transformation des ostdeutschen Bildungssystems. – Lesche+Budrich, Opladen, 1997. – 323S.
20. Heckel E. Willkommen in Deutschland. - München, 1992. – 164S.
21. Hofmann A. Tatsachen über Deutschland. - Frankfurt a.M., 1992. – 156S
22. Honecker M. Unser sozialistisches Bildungssystem – Wandlungen, Erfolge, neue Horizonte. IX Pädagogischer Kongress der DDR 13 bis 19 Juni 1989. – Berlin: Dietz, 1989.
23. Klafki W. Die Bedeutung der klassischen Bildungstheorie für zeitgemässen Konzept allgemeiner Bildung//Zeitschrift für Pädagogik. – 1966. - № 4. - S 35-43.
24. Leo Roth (Hrsg) Handbuch für Studium und Praxis Studienausgabe – München: Ehrenwirth, 1994. – 1134 S.
25. Röden H., Röden Ch., Brünger H. Holistische Schule Expose zur Gründung einer Ersatzschule in freier Trägerschaft und / oder zur Durchführung eines wissenschaftlich begleiteten Schulversuchs. - Weierbuch, 1990. – 315S.
26. Wissenschaft, Wirtschaft, Politik. - Bonn, 1989. - №10. – S. 2-10.

#### **4. Перспективы развития системы дошкольного и среднего образования современной Германии**

Школьное образование является ядром системы образования любой страны, поскольку основной фундамент знаний каждого ученика – будущего специалиста закладывается еще в школе. Именно по этому сегодня к ней проявляется такой повышенный интерес во всех цивилизованных странах мира. В Германии, как и в России, школьному вопросу уделяется большое внимание. Об этом свидетельствуют многочисленные эксперименты и реформы, проводимые с целью ее усовершенствования.

Школьное образование является наиболее уязвимым звеном в системе образования Германии. Оно требует кардинальных перемен, особенно в свете результатов международных исследований « Писа ».

На конференции министров-культур в 1997 году было принято решение участвовать в международных исследованиях организации «Писа».

Немецкая система образования сегодня сдает экзамен на прочность. Как показывают международные исследования организации экономического сотрудничества и развития, «Писа» (ОЭСР) в которых приняли участие 32 государства, Германия, как и Россия, показали не лучший ре-



зультат и заняли лишь 25-е место по общим результатам. По некоторым аспектам наша страна лишь ненамного отстает от Германии. Например, в тестировании математических способностей Германия на 20-м месте, а Россия на 22-м месте; в тестировании навыков чтения Германия на 21-м месте, а Россия на 27-м месте. Тем не менее Россия, как и Германия, входит в десятку наиболее отстающих стран в сфере образования.

Немецкие ученые и политики всерьез обеспокоены ситуацией, сложившейся в сфере образования. В чем причина таких результатов? Почему до сих пор при крупных и многочисленных исследованиях успеваемости учеников Германии не удается произвести должного впечатления?

По мнению немецких ученых М.Реслера (4), Г.Рольфа (7), П.Штруха (8), причины таких результатов заключаются в следующем:

1. недостаточная интеграция детей – эмигрантов в школьной системе;
2. слишком короткие сроки обучения в начальной школе (4 года);
3. ранняя дифференциация (распределение учеников после начальной школы по различным типам школ);
4. недостаточное количество школ полного дня;
5. не уделяется достаточно внимания таким аспектам образования, как чтение и работа над текстом;
6. недостаточное финансирование образования.

Международные исследования успеваемости «Писа» школьников во многом определяют основные направления образовательной школьной политики.

Стоит отметить, что Германия кроме участия в международных исследованиях также проводит национальные исследования успеваемости школьников среди федеральных земель. Внутри Федеративной Республики имеются огромные различия.

Например, Саксония, занявшая третье место в национальных исследованиях, показала лишь средний результат в международных исследованиях. Между Баварией и Бременом разница в 62 пунктах. Немецкие школьники показали незначительные знания в чтении на 10 % ниже международного уровня. Примечательно то, что здесь прослеживаются половые различия. Во всех протестированных федеральных землях у мальчиков меньше стимула к чтению, чем у девочек. Девочки показывают лучшие результаты по биологии, чем мальчики. Знания по физике и химии хуже у девочек, чем у мальчиков.

При проверке знаний по математике у большинства Федеральных земель результаты хуже среднего мирового уровня. Только в Саксонии,

Тюрингии и Рейнланд – Пфальц результаты исследований соответствуют среднему уровню.

При исследовании знаний по естествознанию лучшие Федеральные земли в национальных исследованиях Бавария, Баден – Вюртемберг, Саксония показали лишь средний результат в международных исследованиях.

Первостепенной задачей образования является концентрация внимания на «необходимом основном знании», ограничения его содержания существенным. Актуальным остается требование уметь читать, писать, считать.

Также ставится вопрос о ценностях и ключевых компетенциях. К ключевым компетенциям относятся:

- 1) способность суждения (принятие решений на основе рефлексии своей и чужой);
- 2) социальная компетенция (способность разрешать конфликты без применения силы, через дискуссию и компромисс);
- 3) медиа-компетенция (навык отбора существенной информации);
- 4) межкультурная компетенция (умение преодолевать предрассудки и образы врага в культурно и религиозно неоднородной среде).

Сегодня основным направлением образовательной политики объединенной Германии является повышение качества образования, ставшее ключевым словом педагогического процесса. Государство должно стать гарантом качества образования: обеспечивать его доступность (социальный аспект) и поддерживать минимальный стандарт. Немецкое государство стремится стать гарантом качества образования и соответствовать требованиям 21 века:

- 1) быть конкурентоспособным в условиях глобальной экономики и интернационализации;
- 2) развивать конкуренцию в образовании и самостоятельность учебных заведений;
- 3) придерживаться принципа «Обучение через всю жизнь?»

Особый акцент в политике образования делается на качество образования и его доступность.

Перспективами дальнейшего развития системы школьного образования являются:

- 1) усиление связи с трудовой жизнью, более близкое знакомство учащихся с производством, кооперация школы и предприятий;
- 2) спонсорство (от покупки тренировочных костюмов до обеспечения компьютерами);
- 3) организация конкурсов по поиску талантов;

- 4) шефство (произведение праздников, ремонт помещений);
- 5) профориентация и предоставление мест для практики с возможным дальнейшим трудоустройством;
- 6) повышение квалификации учителей;
- 7) расширение сети школ полного дня;
- 8) оказание помощи детям – иммигрантов при их адаптации к условиям школьной учебы;
- 9) развитие образовательных стандартов.

### **Вопросы для самоконтроля**

1. Дайте оценку развития современной системы образования в Германии.
2. Порассуждайте, какие образовательные парадигмы могли бы быть наиболее приоритетными при разработке модели системы образования Германии.
3. Сделайте сравнительный анализ функционирования педагогических систем Фребеля, Штейнера, Монтессори.
4. Определите, какие системы воспитания, разработанные российскими учеными, могли бы быть приемлемыми для развития системы образования Германии.
5. Прокомментируйте, каким должно быть содержание образования современной Германии.
6. На ваш взгляд, что могло бы способствовать повышению качества образования.
7. Определите актуальные, на ваш взгляд, аспекты по модернизации образования современной Германии.

### **Рекомендуемая литература для самостоятельной работы**

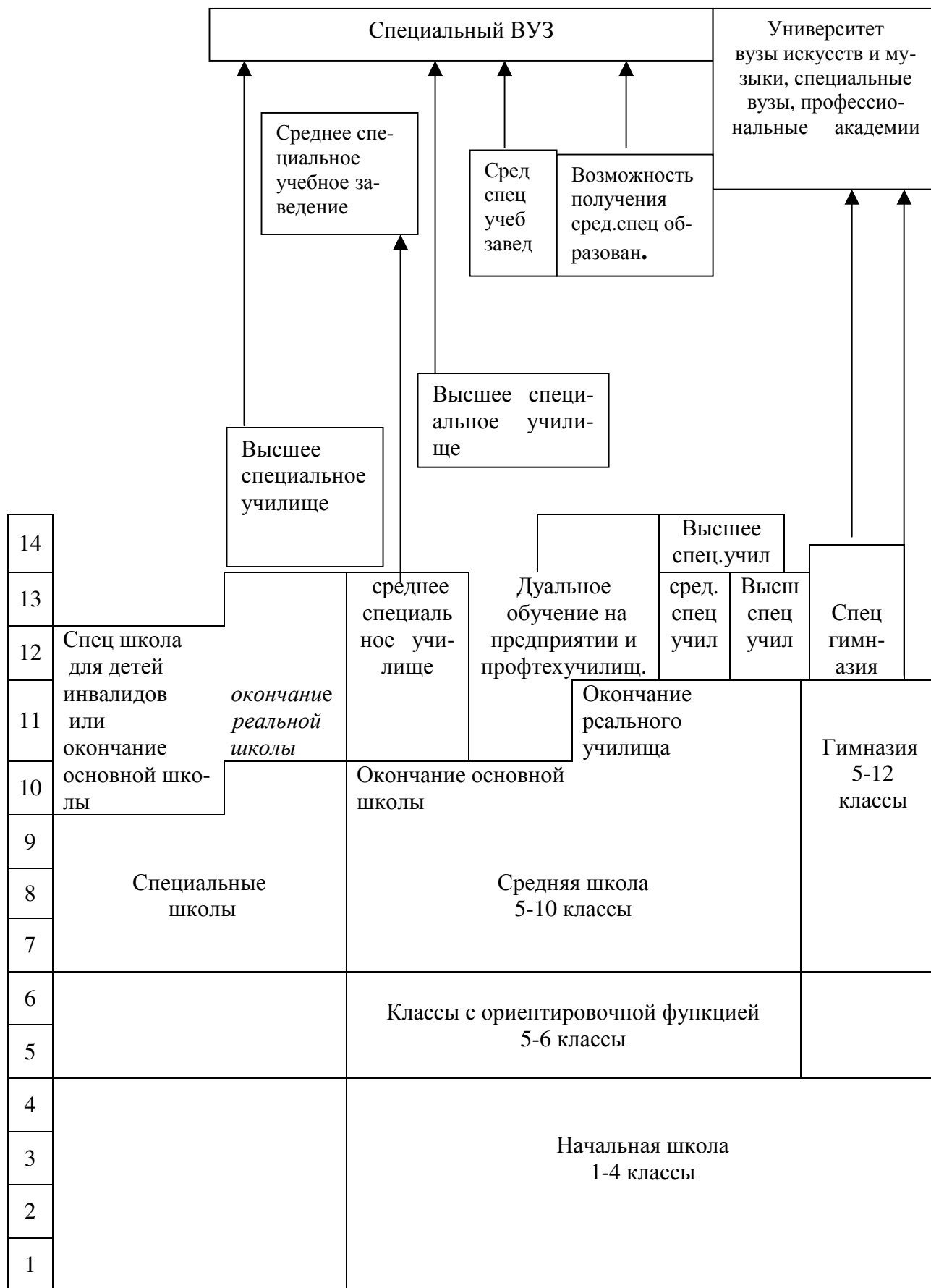
1. Ахтамзян Н. А. Дискуссия в немецком обществе об образовательной политике в Германии. // Педагогика. – 2003. - №2. – С. 67 – 74.
2. Шишов С. С., Кальней В. А. Мониторинг качества образования в школе. – М., 1999. – 320 с.
3. Bildungswegen in Sachsen – Dresden, 2000, - №5 – S. 12 – 14.
4. Bosenius J/ Deutschland muss nachsitzen// Sachsche Zeitung. – 2002/ - 10 Januar. –S. 3 – 4.
5. Deutschland. – Frankfurt am Main, 2002. - №4. – 62 – 65.
6. Erziehung und Wissenschaft. – Bonn, 2003. - №1. – S 11 - 14
7. J. Marschner/ Der Schulpolitik als Stopfgans // Sachsische Zeitung/ - 2002/ - 23 – 24 Februar. - S. –3
8. K. Schlottmanr. Alle Schulen sollen bei uns der Abschluss schaffen // Sachsische Zeitung. - 2001. – 4 Dezember. – S. 6 – 7.
9. Wissenschaft, Wirtschaft, Politik. - Bonn, 1989. - №10. – S. 2-10.

СТРУКТУРА СИСТЕМЫ ОБРАЗОВАНИЯ ГЕРМАНИИ

	Повышение образовательного уровня (различные формы образовательного и профессионально-технического уровня)					Повышение образовательного уровня
	Образование, достаточное для повышения профессионально-технического	Общее образование, достаточное для поступления в вуз	Законченное высшее образование (защита диплома, получение звания магистра сдача госэкзамена)			
	Специальное профессиональное учебное заведение	Вечерняя гимназия /колледж	Университет. Технический университет / Высшее техническое училище. Вуз широкого профиля. Педагогический вуз. Высшее художественное училище (Высшая музыкальная школа) Специализированный вуз Высшая система управления			Третья ступень
13	Профессионально-техническое образование	Образование, достаточное для поступления в специализированный вуз		Образование, достаточное для поступления в вуз		
12 11	Профессионально -техническое образование, полученное в профтехучилище и на предприятии (дуальная система)	Спецпрофтехучилище	Техникум	Уровень старших классов гимназии в различных типах школ (гимназия, профтехгимназия специализированная гимназия, общая школа)	19 18 17 16	Вторая ступень II
10	Первый год профтехобучения (полная учебная неделя или неполная учебная неделя)					15
	ОБРАЗОВАНИЕ НА УРОВНЕ РЕАЛЬНОЙ ШКОЛЫ (10 КЛАССОВ)					
	ОБРАЗОВАНИЕ НА УРОВНЕ ОСНОВНОЙ ШКОЛЫ (9 КЛАССОВ)					
10 9 8 7 6 5	Спецшкола для умственно отсталых детей или детей-инвалидов	Основная школа	Реальная школа	Гимназия	Общая школа	16 15 14 13 17 11
	Этап ориентации, зависимый или не зависимый от типа школы					10
4 3 2 1	Спецшкола для умственно отсталых детей или детей-инвалидов	Начальная школа				9 8 7 6
Учебный год	Спецшкола для умственно отсталых детей или детей-инвалидов	Детский сад (добровольное посещение)				5 4 3
						Возраст

(Из книги Германия. Факты.)

## Структура системы образования Саксонии Приложение 2



Федеральная земля Саксония  
(Из журнала «Пути образования в Саксонии». – 1999. – № 4.)

Повышение образовательного уровня (различные формы образовательного и профессионально-технического уровня)					Возрас			
Университеты и высшие учебные заведения				Школы здравоохранения	Проф. училища	Вечерние школы и колледжи	23	Школьные ступени
							22	
Спецпрофтехучилище вуз широкого профиля Высшая система управления				Училище дополнительной профессиональной подготовки	Дуальная система обучения + прорфтехучилище	19	Вторая ступень II	
						18		
Среднее специальное учебное заведение					Первый год профтехобучения	17	Вторая ступень I	
						16		
Общие школы	Гимназия	Реальная школа	Специальная гимназия	Высшее спецпрофучи-лище	Основная школа		15	Первая ступень
							14	
Ориентировочная ступень							13	Первая ступень
							12	
Начальная школа							11	Дошкольная ступень
							10	
Детский сад							9	Дошкольная ступень
							8	
							7	Дошкольная ступень
							6	
							5	Дошкольная ступень
							4	
							3	Дошкольная ступень
							3	

Федеральная земля Бавария  
(Из газеты «Немецкий язык». – 1996. – № 8.)



Уровень реальной школы



Федеральная земля Бавария  
(Из газеты «Немецкий язык». – 1996. – № 8.)

## Учебный план Гимназии Второй ступени I

## Естественно-математический профиль/спортивный профиль (1998)

Предметы	5 кл.	6 кл.	7 кл.	8 кл.	9 кл.	10 кл.
Немецкий язык	5	5	5	4	4	3
Религия/этика	2	2	2	2	2	2
География	2	2	2	2	-	2
История	1	2	2	2	2	2
Обществоведение	-	-	-	-	-	-
Правоведение/экономика	-	-	-	-	2	2
1 иностранный язык	5	5	4	4	3	3
2 иностранный язык	-	-	4	4	4	4
Математика	5	5	4	4	4	4
Информатика	-	-	1	-	-	-
Физика	-	2	2	1/2	1	1
Астрономия	-	-	-	-	-	1
Химия	-	-	-	1/2	2	1
Биология	2	2	2	1	1	1
Спорт	3	3	2+1	2	2	2
Музыка	2	1	1	1	2	1
Рисование	2	1	1	1	1	1
Труд	2	1	-	-	-	-
Спец. занятия	2	2	-	-	-	
Профильное обучение естественно-математический профиль						
Биология				1	1	2
Физика				1	2	1
Химия				2	1	1
Профильное обучение Спортивный профиль				4	4	4
Общее количество	33	33	32+1	33	34	34

Федеральная земля Саксония

(Из журнала «Пути образования – трудный выбор». – 1998. – № 6.)



Учебный план гимназии Второй ступени I  
Языковой профиль/музыкальный профиль (1998)

Предметы	5 кл.	6 кл.	7 кл.	8 кл.	9 кл.	10 кл.
Немецкий язык	5	5	5	3/4	4	3
Религия/этика	2	2	2	2	2	2
География	2	2	2	2	-	2
История	1	2	2	2	2	2
Обществоведение	-	-	-	-	-	-
Правоведение/экономика	-	-	-	-	2	2
1 иностранный язык	5	5	4	3/4	3	3
2 иностранный язык	-	-	4	4	4	4
Математика	5	5	4	4	4	4
Информатика	-	-	1	-	-	-
Физика	-	2	2	1/2	1	1
Астрономия	-	-	-	-	-	1
Химия	-	-	-	2	2	1
Биология	2	2	2	1	1	1
Спорт	3	3	2+1	2	2	2
Музыка	2	1	1	1	2	1
Рисование	2	1	1	1	1	1
Труд	2	1	-	-	-	-
Спец. занятия	2	2	-	-	-	-
Языковой профиль (3 иностранных языка)				4	4	4
Музыкальный профиль Музыка				1	1	1
Эстетическое воспита- ние				1	1	1
Актерское мастерство				2	2	2
Общее количество	33	33	32+1	33	34	34

Федеральная земля Саксония

(Из журнала «Пути образования – трудный выбор». – 1998. – № 6.)

Гимназия (языковый профиль) (1996) Приложение 7

	5 класс	7 класс	9 класс
Гуманистическая гимназия			
Древние языки	Латынь	Английский язык	Греческий
Новые языки	Латынь	Английский язык	Французский
Гимназия новых языков			
	Латынь Английский	Английский Латынь	Французский Итальянский Русский Испанский
	Французский Французский	Латынь Английский	Французский Итальянский Русский Испанский Английский Латынь
Гимназия естественных наук			
	Английский язык	Французский Латынь	Только 2 обязательных иностранных языка
Гимназия музыкального профиля			
	Латынь	Английский	Только 2 обязательных иностранных языка
Гимназия экономических наук			
	Английский	Латынь Французский	Только 2 обязательных иностранных языка
Гимназия социальных наук			
	Английский	Латынь Французский	Только 2 обязательных иностранных языка

Федеральная земля Бавария  
(Из газеты «Немецкий язык». – 1996. – № 8.)

Приложение 8

Количество учеников общеобразовательных школ и типов школ без спецшкол по федеральным землям (1992г.)

Федеральные земли	Ученики									
	первой ступени 1-4 кл.	вторая ступень I					вторая ступень II			
	Начальная школа	Интегрированные общешколы свобод. вальдорфские школы	Ступень ориентац независимая от типа школы	Основная школа	Интегрированные классы для ученик. основн. школы реаль. школы	Реальные школы	Интегрирован. общешколы свобод. вальдорфские школы 5-10 кл.	Гимназия 5-10 кл.	Гимназия 11-13 кл.	Интегрированн. общешколы свобод. вальдорфские школы 11 – 13 кл.
ВВ	124,2	21,2	60,6	-	-	17,8	86,7	36,1	36,1	11,8
MV	111,3	-	19,3	14,4	4,4	63,8	5,2	50,9	11,8	-
SN	233,0	0,3	-	-	223,0	-	0,3	114,4	23,3	0,02
ST	145,3	0,2	50,2	10,2	5,2	6,3	0,9	71,6	15,4	0,2
TH	136,2	0,3	0,2	-	121,5	-	1,3	66,9	13,3	0,2
BE	143,1	1,8	68,3	11,7	-	22,9	45,8	50,4	23,3	5,4

(Из справочника по педагогике под ред. Л. Рота)

Количество общеобразовательных школ и типов  
школ по федеральным землям (1992г.)

Общеобразовательные школы								
Федеральные земли	Общее количество	Начальная школа	Степень ориентации независимая от типа школы	Основная школа	Интегрированные классы для учеников основной школы реальных школ	Реальная школа	Гимназия	Интегрированные общие школы вальдорфские школы
BB	1767	562	565	-	-	76	94	303
MV	1894	547	260	308	98	392	94	14
SN	2363	1246	-	-	-	662	185	3
ST	3026	850	587	361	180	585	144	5
TH	1517	767	-	1	455	-	110	5
BE	1864	476	476	68	-	76	121	89

BB. – Бранденбург; MV.- Мекленбург-Передняя Померания; SN – Саксония;  
ST – Саксония – Анхальт; TH – Тюрингия; BE – Берлин.

(Из справочника по педагогике под ред. Л. Рота)

Приложение 10

Количество профессиональных училищ и типов  
школ по федеральным землям  
(1992г.)

Профессиональные училища

Федеральные земли	Общее количество	Профессиональные училища	Основной год обучения	Средние специальные училища	Средние специальные учебные заведения	Высшие специальные училища	Специальные гимназии
ВВ	170	42	11	31	22	32	32
МV	176	48	38	33	13	25	19
SN	457	205	72	55	25	62	38
ST	214	62	43	43	16	25	25
TH	337	106	56	52	29	31	63
BE	124	39	30	27	20	8	30

(Из справочника по педагогике под ред. Л. Рота)

## ТЕКСТЫ ПО СПЕЦИАЛЬНОСТИ

### Text №1

#### Vorschulische Erziehung

Sie ist in Deutschland mit der Einrichtung des Kindergartens nicht Bestandteil des öffentlichen Schulsystems, sondern dem Bereich der Kinder- und Jugendhilfe zugeordnet. Träger der Kindergärten sind weit überwiegend Kirchen, Wohlfahrtsverbände und Gemeinden, manchmal auch Betriebe und Vereine. Im Mittelpunkt der erzieherischen Arbeit steht das soziale Lernen mit dem Ziel einer eigenverantwortlichen und gemeinschaftsfähigen Persönlichkeit. Der Kindergarten soll die Erziehung in der Familie unterstützen und ergänzen sowie Entwicklungsmängel ausgleichen. Die Kinder lernen vor allem spielerisch. In der Regel besuchen die Kinder den Kindergarten nur vormittags. Nur ein Teil der Einrichtungen bietet eine Ganztagsbetreuung an. Seit Januar 1996 besteht ein Rechtsanspruch auf einen Platz im Kindergarten. Bis Ende 1998 soll dieser durch den Bau von Kindertagesstätten im gesamten Bundesgebiet erfüllt werden können, jedoch bleibt der Besuch des Kindergartens freiwillig. Für den Besuch des Kindergartens werden Elternbeiträge erhoben, deren Höhe nach dem Einkommen der Eltern gestaffelt ist. 1996 besuchten rund 67 Prozent aller Kinder zwischen drei und sechs Jahren einen Kindergarten.

vorschulisch - дошкольный  
vorschulische Erziehung- дошкольное воспитание  
der Träger =- учредитель  
spielerisch - несерьёзный, игровой  
der Besuch -(e)s, -e- посещение  
der Bestandteil -(e)s, -e - составная часть  
die Gemeinde -n- община  
überwiegend - преимущественно  
ergänzen - дополнять, добавлять  
das Einkommen s =- доход

*I* *Прочитайте и переведите текст.*

*II* *Ответьте на вопросы.*

- 1) Wer sind Träger der Kindergärten?
- 2) Ist die vorschulische Erziehung Bestandteil des öffentlichen Schulsystem?
- 3) Was steht im Mittelpunkt der erzieherische Arbeit in Kindergärten?
- 4) Welche Aufgaben haben die Kindergärten?
- 5) Was besteht seit Januar 1996?
- 6) Ist der Besuch des Kindergärtens freiwillig?
- 7) Ist der Besuch des Kindergärtens kostenlos?

*III* *Назовите основные вопросы, затронутые в тексте.*

## Text №2

### *Elementarbereich*

Zum Elementarbereich zählen alle Einrichtungen, die Kinder nach der Vollendung des dritten Lebensjahres bis zum Schulbeginn aufnehmen. In Deutschland hat die vorschulische Erziehung eine lange Tradition. Die vorschulische Erziehung liegt zeitlich vor Beginn der Schulpflicht und ist nicht Bestandteil des öffentlichen Schulsystems.

**Kindergarten.** Der Kindergarten ist die traditionelle Form der vorschulischen Erziehung für Kinder zwischen 3 und 6 Jahren. Der Besuch des Kindergartens ist freiwillig. Kindergärten werden in den Ländern der Bundesrepublik von den Verbänden und den Gemeinden unterhalten. In Kindergärten soll die Entwicklung des Kindes zu einer eigenverantwortlichen und gemeinschaftsfähigen Persönlichkeit gefördert werden. Der Kindergarten hat die Aufgabe, die familiäre Erziehung zu unterstützen und zu ergänzen sowie Entwicklungsmängel auszugleichen, um den Kindern beste Entwicklungs- und Bildungschancen zu vermitteln. Die Kinder werden zur Entfaltung ihrer körperlichen und geistigen Fähigkeiten durch Spiel und andere kindgemäße Beschäftigung und Behandlung angeregt. Sie werden an das Leben in der Gemeinschaft und der Kindergartengruppe sowie an einen geregelten Tagesablauf und die Grundregeln der Hygiene gewöhnt. Der Kindergarten hat darüber hinaus die Aufgabe, den Kindern den Zugang in den Primarbereich zu erleichtern.

**Vorklassen.** Für die Fünfjährigen, die noch nicht im schulpflichtigen Alter sind, deren Eltern aber eine besondere Förderung und Vorbereitung ihrer Kinder auf die Grundschule wünschen, gibt es in einigen Ländern Vorklassen bzw. Vorschulklassen (Berlin, Hamburg, Niedersachsen, Schleswig-Holstein). Der Besuch dieser Vorklassen an den Grundschulen ist für die Fünfjährigen freiwillig. In der Vorklasse sollen die Kinder in Formen spielerischen Lernens gefördert werden, ohne den Unterricht der 1. Jahrgangsstufe in der Grundschule vorwegzunehmen.

**Schulkindergarten.** Für schulpflichtige, aber nicht schulreife Kinder bestehen Einrichtungen, die in den Ländern als Schulkindergarten oder Vorklasse/Vorschulklasse/Vorbereitungsklasse/Förderklasse bezeichnet werden. Ziel der Arbeit dieser Einrichtungen ist es, die Voraussetzungen für eine gesunde Entwicklung der Verstandes-, Gefühls- und Willenskräfte der Kinder zu schaffen und zu verbessern. Sie entwickeln durch eine individuelle Förderung der Eindrucks- und Ausdrucksfähigkeit, durch Bewegungserziehung und Beschäftigung mit Material die willkürliche Aufmerksamkeit der Kinder.

die Fähigkeit =,-en - способность  
der Bestandteil -(e)s, -e - составная часть  
die Förderung =, en -= развитие, содействие  
der Mangel -s, Mängel - недостаток  
die Persönlichkeit =, -en - личность

der geregelte Tagesablauf -(e)s, -läufe - режим дня  
das Schulsystem -s, -e - система школьного образования  
die Vorklasse =, -n - подготовительный класс  
die Vorschulklasse =, -n - подготовительный/приготовительный класс  
aufnehmen (a,o) - принимать  
fördern - развивать, содействовать, способствовать  
gewöhnen an (A) - приучать (к чему-либо)  
schaffen (u,a) - создавать  
vermitteln - передавать  
eigenverantwortlich - лично ответственный  
geistig - умственный  
gemeinschaftsfähig - способный к жизни в обществе  
körperlich - физический  
willkürlich - произвольный

*I Найдите в каждом абзаце текста ключевое предложение, которое наиболее полно отражает его содержание.*

*II Отметьте среди нижеприведённых предложений те, которые соответствуют содержанию текста.*

- 1) Die vorschulische Erziehung ist Bestandteil des öffentlichen Schulsystems.
- 2) Zum Elementarbereich zählen alle Einrichtungen, die Kinder nach der Vollendung des dritten Lebensjahres bis zum Schulbeginn aufnehmen.
- 3) Der Besuch des Kindergartens ist nicht freiwillig.
- 4) In Kindergärten soll die Entwicklung des Kindes zu einer eigenverantwortlichen und gemeinschaftsfähigen Persönlichkeit gefördert werden.
- 5) Der Kindergarten unterstützt und ergänzt die familiäre Erziehung und gleicht Entwicklungsmängel aus.
- 6) Rund 30% aller Kindergärten werden von öffentlichen Träger unterhalten.
- 7) In der Vorklasse sollen die Kinder in Formen spielerischen Lernens gefördert werden, ohne den Unterricht der 1. Jahrgangsstufe in der Grundschule vorwegzunehmen.
- 8) Im letzten Jahr des Kindergartensbesuches werden die Kinder in der Vorschule auf den Schulbesuch in der Grundschule vorbereitet.
- 9) Ziel der Arbeit der Schulkindergärten ist es, die Voraussetzungen für eine gesunde Entwicklung der Verstandes-, Gefühls- und Willenskräfte der Kinder zu schaffen und zu verbessern.
- 10) Um festzustellen, dass alle Kinder bereits geeignet sind, die Schule zu besuchen, führt das örtliche Gesundheitsamt eine ärztliche Untersuchung durch.

*III Назовите основные вопросы, затронутые в тексте.*

### **Text №3**

#### ***Sonderkindergärten***

Kinder, die schon vor Beginn der Schulpflicht auf Grund einer Behinderung förderungsbedürftig erscheinen, können mit Einverständnis der Eltern nach



Vollendung des 3. Lebensjahres, körperbehinderte Kinder nach Vollendung des 2. Lebensjahres, in Sonderkindergärten aufgenommen werden. Diese Einrichtungen, die in einigen Ländern auch als Schulkindergärten oder Förderkindergärten bezeichnet werden, sind hinsichtlich der verschiedenen Behinderungsarten spezialisiert (für blinde, sehbehinderte, gehörlose, schwerhörige, geistigbehinderte, körperbehinderte, sprachbehinderte und verhaltensgestörte Kinder). Die Kinder werden in kleinen Gruppen gefördert, die von Erzieherinnen geführt und ergänzend von Sonderschullehrern betreut werden.

der Sonderkindergarten =, -gärten - специальный детский сад для детей, имеющих физические недостатки

die Behinderung =, en - препятствие, помеха, ограничение

aufnehmen (a,o) - принимать

gehörlos - глухой, лишённый слуха

blind - слепой, лишённый зрения

die Sonderschule =, -n специальная школа, вспомогательная школа

körperbehinderte - физически неполноценный человек

die Gruppe =, n - группа

der Grund -(e)s, Gründe - основание, причина

das Einverständnis -ses, -se - согласие

betreuen - заботиться

*I* Прочитайте заглавие текста и скажите, о чём может идти речь в данном тексте.

*II* Прочитайте текст и перечислите вопросы, освещаемые в нём.

*III* Прочитайте сложные существительные из текста и скажите, какая мысль выражена с их помощью.

*IV* Перечислите прилагательные, которые использованы автором для обозначения физических дефектов детей.

*V* Ответьте на вопросы.

- 1) Welche Kinder können in Sonderkindergärten aufgenommen werden?
- 2) Wie werden Sonderkindergärten in einigen Ländern bezeichnet?
- 3) Für welche Kinder sind diese Sonderkindergärten spezialisiert?
- 4) Wie werden die Kinder gefördert?

#### **Text №4**

#### ***Die Schulen***

In Deutschland wurden 1996 an 52418 Schulen 12,6 Millionen Schüler von rund 779800 hauptberuflichen Lehrern unterrichtet. Das Grundgesetz gibt jedermann das Recht, seine Persönlichkeit frei zu entfalten und Schule, Ausbildungsstätte wie Beruf nach den jeweiligen Neigungen und Fähigkeiten frei zu wählen. Die Bildungspolitik verfolgt dabei das Ziel, jedem einzelnen eine optimale Förderung und eine qualifizierte, seinen Interessen und Fähigkeiten entsprechende Ausbildung zu ermöglichen. Jedem soll sein Leben lang die Chance offengehalten werden, sich persönlich, beruflich oder politisch zu bilden. Zu den Leitlinien der Bildungspolitik gehört die Erziehung der jungen Menschen zu

mündigen Bürgern, die zur Mitverantwortung in der Demokratie bereit sind. Als rohstoffarme Industrienation ist die Bundesrepublik auf gut ausgebildete Fachkräfte angewiesen. Daher werden in Deutschland hohe Geldsummen in die Bildung investiert. Im gesamten Bundesgebiet wurden 1996 allein von den öffentlichen Haushalten rund 159,2 Milliarden DM für Schulen und Hochschulen einschließlich der Förderungsmaßnahmen für Schüler und Studenten aufgewendet.

das Grundgesetz (es), -е - основной закон

das Recht -(e)s, -е - право

die Bildungspolitik = - политика в области образования

die Neigung =, en - склонность, расположение

anwenden - употреблять, применять

unterrichten (in D) - преподавать (кому-либо, что-либо), обучать (кого-либо, чего-либо)

entfalten - проявлять (талант и т.п.), развивать

ausgebildet - образованный

verfolgen - преследовать (цель)

wählen - выбирать, избирать

*I* *Прочитайте текст и выберите из числа приведённых ниже предложений то, в котором сформулирована тема текста.*

1) In der BRD gibt es 52418 Schulen.

2) Das Grundgesetz der BRD gibt jedem Menschen das Recht, Ausbildungsstätte nach den Neigungen und Fähigkeiten frei zu wählen

3) Schulpflicht besteht in Deutschland von vollendeten sechsten bis zum 18 Lebensjahr.

4) Der Besuch aller öffentlichen Schulen ist kostenlos.

*II* *Прочитайте текст и перечислите вопросы, освещаемые в нём.*

## **Text №5**

### ***Gesetzliche Grundlagen des Schulwesens***

Nach Artikel 7 GG steht das gesamte Schulwesen unter der Aufsicht des Staates. Aufgrund des föderativen Aufbaus der Bundesrepublik Deutschland sind die Zuständigkeiten im Bildungswesen zwischen Bund und Ländern aufgeteilt. Für die Gesetzgebung und Verwaltung im Bildungswesen liegt der überwiegende Teil der Kompetenzen bei den Ländern. Dies gilt besonders für das Schulwesen, den Hochschulbereich und den Bereich der Erwachsenenbildung und Weiterbildung. Eine gemeinsame und vergleichbare Grundstruktur des Schulwesens wird durch das „Abkommen zwischen den Ländern der Bundesrepublik Deutschland zur Vereinheitlichung auf dem Gebiet des Schulwesens“ (Hamburger Abkommen vom 14. Oktober 1971) sichergestellt. Mit diesem Abkommen haben die Länder verbindliche Regelungen über Schulpflicht, Organisationsformen, Anerkennung von Prüfungen und ähnliches getroffen.

Die Ständige Konferenz der Kultusminister der Länder in der Bundesrepublik Deutschland (KMK) hat durch ergänzende Beschlüsse weitere grundlegende

Gemeinsamkeiten für das Schulwesen und zur Anerkennung der Abschlüsse allgemein bildender und beruflicher Schulen in allen Ländern vereinbart, z.B. zur Neugestaltung der gymnasialen Oberstufe, zu einheitlichen Prüfungsanforderungen in der Abiturprüfung und über die gegenseitige Anerkennung von Abschlüssen an Gesamtschulen, die das notwendige Maß an Einheitlichkeit und Vergleichbarkeit im Schulwesen sichern. Die Zusammenarbeit der Länder in der KMK hat in weiten Bereichen zu einheitlichen und vergleichbaren Entwicklungen im Schulwesen geführt.

GG - (das Grundgesetz) - основной закон

aufteilen - поделить, разделить

die Gesetzgebung =, - законодательство

die Verwaltung =, -en - управление, администрация, правление

KMK (die Ständige Konferenz der Kultusminister der Länder in der Bundesrepublik Deutschland)

Постоянная конференция министров культуры и образования земель в Германии

das Abkommen n, -s - соглашение, конвенция

die Zusammenarbeit =, совместная работа

das Schulwesen n, -s - школьное дело, система школьного образования

die Anerkennung = - признание, одобрение

I *Прочитайте и переведите текст.*

II *Поставьте 10 любых вопросов к тексту.*

### **Text №6**

#### ***Grundschulertag***

In der Bundesrepublik beginnt die Schule in den Klassen 1—10 im allgemeinen früh morgens um 7.30 oder 8.00 Uhr. Sie endet um 12.30 oder 13.00 Uhr. Meist haben die Grundschüler 4—6 Schulstunden an einem Tag, die von kleinen und großen Pausen unterbrochen werden. Die zwei großen Pausen sind ca. 15—20 Minuten lang und werden auf dem Schulhof verbracht. Während der großen Pause essen die Grundschüler ihr mitgebrachtes Schulbrot oder sie spielen auf dem Schulhof. Grundschulen haben oft einen eigenen Spielplatz. Den Nachmittag haben die Schüler frei. Nachmittags müssen sie die aufgegebenen Hausaufgaben anfertigen und sich auf die regelmäßig ab der Zweiten Klasse stattfindenden Massenarbeiten vorbereiten. Die Klassenarbeiten und die mündliche Mitarbeit entscheiden über die Fachnote, die am Halb- oder Jahresende in einem Zeugnis gegeben wird.

In den ersten beiden Jahrgangsstufen der Grundschule erfolgt eine Leistungsbewertung in Form eines Berichts, mit dessen Hilfe die individuellen Fortschritte, Stärken und Schwächen in einzelnen Lernbereichen detailliert beschrieben werden können. Am Ende der zweiten Jahrgangsstufe erhalten die Schüler Zeugnisse mit Noten. Diese Noten ermöglichen eine Erfassung der Leistungen eines Schülers in Bezug auf das Leistungsniveau der Lerngruppe. In

der Grundschule zeichnet sich die Tendenz zur Lern- und Leistungsbeurteilung in Berichtsform auch in den Jahrgangsstufen 3 und 4 ab.

Der Übergang von der Jahrgangsstufe 1 in die Jahrgangsstufe 2 erfolgt für alle Kinder ohne Versetzung. Der Schüler wird in der Regel ab der 2. Jahrgangsstufe der Grundschule durch Versetzung oder Nichtversetzung der seinem Leistungsstand entsprechenden Jahrgangsstufe zugewiesen.

Am Ende der Grundschule steht kein Abschluss, sondern der Übergang in eine der weiterführenden Schularten.

der Grundschule =, -n - начальная школа  
der Grundschüler = - ученик начальной школы  
der Übergang -(e)s, Übergänge - переход  
die Lerngruppe =, n - учебная группа  
die Leistung =, en - успехи, достижения  
befähigen - делать способным (к чему-либо)  
erfolgen - происходить, осуществляться  
ermöglichen - делать возможным (что-либо), содействовать (чему-либо)  
die Note =, n - оценка, отметка, балл  
unterbrechen - прерывать  
die Versetzung =, en - перевод (по службе, ученика в следующий класс)  
die Mitarbeit = - сотрудничество (активное) участие (в чём-либо)

*I* *Прочитайте и переведите текст.*

*II* *Прочитайте текст и ознакомьтесь с вопросами. Отметьте номера вопросов, на которые вы не нашли ответа в тексте.*

- 1) Wann beginnt die Schule in der BRD?
- 2) Wie viel Schulstunden haben die Grundschüler?
- 3) Was machen die Grundschüler während der großen Pause?
- 4) Wie oft in der Woche haben die Grundschüler die Hausaufgaben?
- 5) Wann erhalten die Grundschüler Zeugnisse mit Noten?
- 6) Was erhalten die Grundschüler am Ende der Grundschule?

*III* *Заменили данное к тексту заглавие на такое, которое более точно отражает основное содержание текста.*

### **Text №7**

#### ***Schule und Ausbildung in der Bundesrepublik Deutschland***

In der Bundesrepublik besteht Schulpflicht. Alle Kinder müssen in die Schule gehen, wenn sie sechs Jahre alt sind. Zuerst gehen sie in die Volksschule. Diese hat heute in den meisten Bundesländern neun Klassen (4 Jahre der Grundschule und 5 der Hauptschule).

Jede Klasse dauert ein Jahr. Nach der 9. Klasse verlassen die Kinder die Schule und lernen einen Beruf. Sie sind dann drei Jahre Lehrling. Auch während dieser Zeit müssen sie mehrmals in der Woche eine Berufsschule besuchen. Am Ende ihrer Lehrzeit machen sie die Gesellen- oder die Gehilfenprüfung. Wenn sie

einige Jahre als Gesellen gearbeitet haben, können sie noch die Meisterprüfung machen. Sie dürfen dann selbst Lehrlinge ausbilden.

Nach der Grundschule können die Kinder auch die Realschule oder das Gymnasium besuchen.

Die Realschule umfasst die Klassen 5 bis 10 und beginnt mit einem Probehalbjahr. Wenn das Lernen einem hier schwerfällt, kann er wieder in die Hauptschule gehen. In die Realschule gehen von allen die Schüler, die nach der 10. Klasse einen Beruf erlernen wollen, z. B. in der Industrie, im Handel oder in der Verwaltung. Im Mittelpunkt steht hier die Ausbildung für Wirtschafts- und Sozialberufe. Neben dem Pflichtunterricht gibt es hier verschiedene Wahlpflichtkurse, die die Schüler selbst wählen.

Viele Kinder gehen aber nach vier Jahren Volksschule auf ein Gymnasium, das auch eine Orientierungsstufe hat (von 6 bis 24 Monate). Im Gymnasium bleiben sie 9 Jahre und machen dann mit etwa 19 Jahren das Abitur, d. i. (das ist) die Schlussprüfung einer höheren Schule. Wenn sie diese Prüfung bestehen, können sie ein Studium an einer Universität oder an einer Hochschule, z. B. (zum Beispiel) an einer Technischen Hochschule, beginnen. Die Noten im Abitur entscheiden, ob man bestimmte Fächer (z.B. Medizin) an der Universität studieren darf.

Aber nicht alle diese Jungen und Mädchen studieren. Viele beginnen nach dem Abitur ihre Lehrzeit in verschiedenen Berufen. Diese dauert dann aber keine 3 Jahre, sie ist viel kürzer.

die Schulpflicht. =,-e — обязанность учиться в школе

die Grundschule. =, -n — начальная школа

die Hauptschule, =', -n — основная школа

die Realschule, =, -n — реальное училище

das Gymnasium,-s.-sien—гимназия

das Probehalbjahr, -e(s),e — полугодовой испытательный срок

die Berufsschule, =, -n — профессиональная школа

der Lehrling - ученик

die Gesellen - oder Gehilfepprüfung, =, -en - экзамен на звание подмастерья

der Geselle, -n, -n - подмастерье

die Meisterprüfung, =, -en - экзамен на звание мастера

die Orientierungsstufe, =, -n - пробный срок обучения в гимназии (от 6 до 24 месяцев)

*I Прочитайте и переведите текст.*

*II Ответьте на вопросы.*

- 1) Welche Stufen hat das Bildungssystem der BRD?
- 2) Mit wie viel Jahren geht man in die Schule?
- 3) Wohin gehen die Kinder nach der Grundschule?
- 4) Wo lernen die Schüler nach dem Abschluss der Hauptschule?
- 5) Wer darf an Hochschule studieren?

*III Прочитайте текст и найдите в каждой части по предложению, передающему основную мысль этой части.*

## Text №8

### *Das Schulsystem*

Das Schulsystem in Deutschland ist die Sache der Bundesländer. Es hat 3 Stufen: die Primarstufe, die Sekundarstufe I und die Sekundarstufe II.

Die Primarstufe — oder Grundschule — umfasst die Klassen 1 bis 4. Die Jungen und Mädchen, die am 30. Juni 6 Jahre alt sind, gehen im Herbst in die Grundschule. Hier lernen sie lesen, schreiben, rechnen, Musik, Naturkunde, Turnen, Kunst, Religion, Handarbeit und eine Fremdsprache.

Nach der Grundschule trennen sich die Wege: der Schüler geht entweder in die Hauptschule, die Realschule oder das Gymnasium.

Die Hauptschule umfasst gewöhnlich die Klassen 5 bis 9 und bereitet ihre Schüler auf die Berufswahl vor. Nach dieser Schule können die Jugendlichen in einer Berufsschule lernen. Gute Schüler können aber auch noch die 10. Klasse besuchen und so den Realschulabschluss machen.

Die Realschule umfasst die Klassen 5 bis 10 und beginnt mit einem Probejahr. In die Realschule gehen vor allem die Schüler, die nach der 10. Klasse einen Beruf erlernen wollen, z.B. in dem Institute, im Handel oder in der Verwaltung. Neben dem Pflichtunterricht gibt es hier verschiedene Wahlpflichtkurse, die die Schüler selbst wählen. In der Realschule erlernt man nur eine Fremdsprache. Im Mittelpunkt steht hier die Ausbildung für Wirtschafts- und Sozialberufe.

Das Gymnasium umfasst die Klassen 5 bis 13. Es hat auch eine Orientierungsstufe. Im Gymnasium spielen die Fremdsprachen eine große Rolle. Die Gymnasien unterscheiden sich durch die Sprachenfolge, ob Englisch oder Latein zuerst und wann Französisch gelernt wird. Meinst beginnt man mit Englisch in der 5. Klasse, ab der 7. Klasse mit Französisch oder Latein. Ab der 9. oder 10. Klasse kann man noch eine weitere Fremdsprache wählen. Das Gymnasium hat auch einen mathematisch-naturwissenschaftlichen Zweig. Das Gymnasium schließt man mit dem Abitur, der formalen Berechtigung zu einem Universitätsstudium ab. Die Noten im Abitur entscheiden, ob man bestimmte Fächer (z.B. Medizin) an der Universität studieren darf.

Die Gesamtschule fasst die 3 weiterführenden Schultypen zusammen. Hier werden gute und schwächere Schüler zusammen unterrichtet. Die Gesamtschule hat das Ziel, die Lehrziele und Anforderungen an die persönlichen Fähigkeiten und Neigungen anzupassen. In den oberen Klassen können die Gesamtschüler Leistungskurse wählen, z.B. in Englisch einen schwereren, in Physik dagegen einen leichteren. Die Gesamtschulen haben oft nur die Klassen 5-10. Wer weiter in die Klassen 11 - 13 gehen will, muss ans Gymnasium überwechseln.

Die Klassen 5 bis 10 werden als Sekundarstufe I bezeichnet, die Klassen 11 bis 13 als Sekundarstufe II. Die Schulpflicht beträgt insgesamt neun Jahre.

die Grundschule, =, -n — начальная школа

die Hauptschule, =, -n — основная школа

die Realschule, =, -n — реальное училище

das Gymnasium, -s, — гимназия

die Stufe, =, -n — степень  
die Primarstufe, =, -n — начальная ступень  
die Sekundarstufe I, =, -n — средняя ступень  
umfassen (-te, -t) — охватывать  
sich trennen (-te, -t) — расходиться  
die Berufsschule, =, -n — профессиональная школа  
das Probejahr, -(e)s, -e — годовой испытательный срок  
der Handel, -s — торговля  
die Verwaltung, =, -en — управление  
im Mittelpunkt stehen (a, a) — находиться в центре внимания  
die Orientierungsstufe, =, -n — ступень ориентации  
der Zweig, m, -(e)s, -e — отделение  
das Abitur, -s, -e — экзамен на аттестат зрелости  
die Berechtigung, =, -en — зачисление

*I* Прочитайте и переведите текст.

*II* Ответьте на вопросы.

- 1) Welche Stufen hat das Bildungssystem der BRD?
- 2) Mit wie viel Jahren geht man in die Schule?
- 3) Wie viel Klassen umfasst die Grundschule?
- 4) Wohin gehen die Kinder nach der Grundschule?
- 5) Wo lernen die Schüler nach dem Abschluss der Hauptschule?
- 6) Was steht im Mittelpunkt der Ausbildung in der Realschule?
- 7) Welche Fächer spielen im Gymnasium eine große Rolle?

*III* Найдите слово, перевод которого дан в начале ряда

- 1) склонность: der Wechsel - die Entscheidung - die Neigung - die Hauptschule - die Durchlässigkeit
- 2) основная школа: der Wechsel - der Absolvent - das Abitur - die Hauptschule - die Gesamtschule
- 3) одарённый: einheitlich - vertieft - begabt - integriert
- 4) выпускник: die Hochschulreife - die Entscheidung - der Absolvent - der Wechsel - der Wahlpflichtunterricht.

**Апиш Ф.Н., Даурова Х.М.**

**Система дошкольного и среднего образования современной Германии**

Сдано в набор 22.08.2004. Подписано в печать 13.09.2004. Бумага типографская №1.  
Формат бумаги 84x108/32. Гарнитура Times New Roman. Зак.030. Тир. 100 экз.

Отпечатано на участке оперативной полиграфии Адыгейского государственного университета.  
г.Майкоп, ул. Жуковского, 18.